

LOKALANZEIGER

Zeitung für Eberstadt, Mühlthal, Bessungen und Heimstättensiedlung

Ralf-Hellriegel-Verlag · Waldstraße 1 · 64297 Darmstadt · Fon: 0 61 51/8 80 06 - 3 · Fax: 0 61 51/8 80 06 - 59 · Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de · Web: www.ralf-hellriegel-verlag.de

Ausgabe 16

16. September 2011

21. Jahrgang

Neun Promille am Eberstädter „Weinweg“



ZUM FÜNFTEN MAL konnten die Eberstädter Weingärtner, eine AG des Eberstädter Bürgervereins, am Steigertsweg zur Weinlese laden. Die roten Trauben des „Cabernet Cortis“ haben die diesjährigen Wetterkapriolen gut überstanden: Mit 85 Grad Öchsle und neun Promille Säure waren die 78 Eberstädter Hobbywinzer zufrieden. Die Lese der Sorten „Regent“ und „Johanniter“ steht dann Ende September auf dem Plan. (Zum Bericht)

(Bild: Eberstädter Weingärtner)

Eberstädter Weingärtner beginnen mit der Ernte

EBERSTADT (hf). Am 2. September, einem sonnigen Spätsommerfreitag, wurden im Weingarten am Steigertsweg – dem früheren „Weinweg“, der am Eberstädter Mühlthalbad vorbeiführt –, die roten Trauben des Cabernet Cortis gelesen. Die

Ernte war angesichts des drohenden Regens kurzfristig anberaumt worden. Mit 85 Grad Öchsle und neun Promille Säure haben die Trauben Werte, mit denen die 78 Eberstädter Hobbywinzer zufrieden sein können. Die Wetterkapriolen – ein heißes Frühjahr und ein verregener August – haben den Trauben in

ausgebaut wird, werden es nochmals gegen 500 Liter und vom weißen Johanniter über 1000 Liter sein. Der Wein wird anteilig an die aktiven Winzer verteilt und ist ohne weitere Sorten- und Qualitätsangaben ausschließlich für den Eigenbedarf bestimmt. Zu Wein werden die Eberstädter Trauben in Roßdorf. Das Wein-

einseigenen Edelstahlbehältern im Weingut zu Weiß- und Rotwein ausgebaut.

Die Arbeit im Weinberg und die Pflege der etwa 1.300 Reben teilen sich die 78 aktiven Weingärtner. In der Regel pflegt jeder Weingärtner eine Reihe von Reben, die in 20 deutlich voneinander getrennten, jeweils 100 qm großen Parzellen gepflanzt sind. Die genauen Vorgaben für den Weinbau kommen vom Weinbaum in Eltville. Laut denen dürfen Einzelpersonen auf einer Fläche bis zu 100 qm Wein anpflanzen, wobei sich maximal 20 solcher Parzellen in einem gemeinsamen Weingarten auf Vereinsbasis zusammenschließen können. Die Regelungen machen es möglich, dass sich in Eberstadt zahlreiche Bürgerinnen und Bürger als Hobbywinzer betätigen können.

Die Eberstädter Weingärtner sind eine Arbeitsgruppe des Eberstädter Bürgervereins von 1980 e.V., dessen Ziel die Pflege von Eberstädter Brauchtum und Kultur ist. Die Weingärtner nehmen mit der Anlage und Pflege des Weingartens eine fast vergessene Eberstädter Tradition auf. 1655 gab es nachweislich vierzig Weinbauern mit durchaus wirtschaftlicher Bedeutung, die allerdings schon Ende des 18. Jahrhunderts nachließ.

Ihr Profimakler für Darmstadt

Einfamilienhäuser gesucht

Kaufinteressenten mit Bonität suchen über unser Büro

in guter Wohnlage Darmstadt

gepflegte 1-2 Familienhäuser von 300.000 Euro bis 2,8 Mio. Euro

64283 Darmstadt, Erbacher Str. 4
www.immoprofi-zahedi.de
TEL: 0 61 51 - 59 90 5-0

IMMOPROFI
ANDRÉ ZAHEDI

www.will-gut-verkaufen.de

Eberstadt kaum geschadet. So können die Weingärtner mit etwa 500 Litern Most aus den geernteten Trauben rechnen. Dazu kommen die Erträge der Reben Regent und Johanniter, die bis spätestens Ende September gelesen werden. Auch hier erwarten die Winzer ein gutes durchschnittliches Ergebnis: vom Regent, der zusammen mit dem Cabernet Cortis zu einem Cuvée

gut Edling hat die Weingärtner von Anfang an beraten und unterstützt. Schon bei der Anlage des von der Wissenschaftsstadt Darmstadt gepachteten Wingers und bei der Wahl der pilztoleranten Reben konnten die Laien auf den Rat der ehemaligen Deutschen Weinprinzessin Lisa Edling setzen. Wie in den vergangenen Jahren wird auch die gesamte Ernte 2011 in den ver-

GOLD-ANKAUF & AUKTION
Direktankauf oder Einlieferung von Gold & Silber, Münzen, Barren, Medaillen, Schmuck, Briefmarken, Briefe, Postkarten & Antiquitäten

ALBERT KIEL Briefmarken
Darmstadt-Eberstadt - Tel.: 06151 - 55047 - Fax: 55049
Pfungstädter Str. 35 - Email: info@kiel-briefmarken.de

Sie möchten wissen, was Ihre Immobilie Wert ist?

- **Dann sind wir der richtige Partner.** Wir erstellen Ihnen eine banken-akzeptierte Verkaufswertschätzung als Grundlage für alle Entscheidungen rund um die Immobilie (z.B. Erbschaft, Schenkung, Verkauf).
- **Sie möchten verkaufen?** Lassen Sie sich ein konkretes Marketingkonzept erstellen, das Ihren Verkauf absichert und planbar macht.
- **Nutzen Sie unsere langjährige Erfahrung.** Ihre Ansprechpartnerin: Beatrice Haun, Fachwirtin der Grundstücks- und Wohnungswirtschaft (IHK) seit 1997

Best Homes 4you
Bahnhofstraße 55
64367 Mühlthal/Nieder-Ramstadt
Tel.: 0 61 51. 627 90 91
Fax: 0 61 51. 627 90 94
Weitere Angebote unter www.best-homes-4-you.de



Kinderoase

KINDER- UND DAMENMODEN

Herbst-/Winterkollektion
neu eingetroffen!

Z.B. Kleider · Tuniken · Hosen · Shirts · u.v.m.

DA-Eberstadt · Heidelberger Landstr. 228 · Tel. 0 61 51/59 42 63

www.kleinstauber-immobilien.de
FACHKUNDIGE
BERATUNG

»Wir sind vielleicht das einzige Maklerunternehmen in Darmstadt und Umgebung, das in seinem Team eine erfahrene Bauingenieurin beschäftigt.«

Wir sind Ihr Team!

KLEINSTAUBER
immobilien GmbH
Donnersbergstr. 22 · 64295 Darmstadt · Tel. (0 61 51) 3 08 25-0

AUS DEM INHALT

Darmstadt	
Der EAD feiert	2
Arheilgen/Eberstadt	
Von Nord nach Süd	
und wieder zurück	3
SONDERSEITEN	
Bessunger Kerb	4-7



nicht erhalten? Telefon DA-880063

Backstube SCHWIND
Aktion 19.-24. September
Berliner Brot 750g 2,69 €
Amerikaner 1Stk. 0,99 €
Aktion 26. September - 1. Oktober
Vollkornbrot 500g 2,39 €
Fruchtjoghurtplunder 1Stk. 1,29 €
Heidelberger Landstr. 192 · Tel. 152163
Heidelberger Landstr. 244 · Tel. 54322
www.backstube-schwind.de

Freizeitshow
EBERSTADT (ng). Der CVJM Eberstadt präsentiert morgen (17.) seine Freizeitshow. Neben den Bildern aus den verschiedenen Freizeiten, besteht auch Gelegenheit für Gespräche. Die Veranstaltung beginnt um 18 Uhr im Ernst-Ludwig-Saal. Freizeit-Teilnehmer, Eltern und Interessierte sind herzlich eingeladen.

TOP CONSULTANT 2011
IT-Berater

EINER DER BESTEN IT-BERATER FÜR DEN DEUTSCHEN MITTELSTAND ARBEITET GANZ IN IHRER NÄHE.
GERNE AUCH FÜR SIE!

www.all4net.de

all4net GmbH
Heidelberger Landstraße 172a
64297 Darmstadt

30 Jahre Physiotherapie Weller in Darmstadt



Wir bedanken uns für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und sorgen auch in den kommenden Jahren für Ihre Beweglichkeit.



WELLER
Physiotherapie seit 1981



Physio für Kids

- Manuelle Therapie
- Krankengymnastik
- Kiefergelenksbehandlungen
- Wärme-/Kältetherapien
- Hausbehandlung
- Fußpflege
- Physiotherapie nach dem Bobath-Konzept
- Behandlung nach dem Castillo Morales Konzept
- Sensorische Integrationsbehandlungen

Darmstadt-Innenstadt - Saalbaustr. 22 - Tel.: 06151 / 10 10 309
Im Internet: www.physio-weller.de und www.physio-fuer-kids.de

Der EAD feiert: „125 Jahre Stadtreinigung“ und Einweihung des neuen Betriebsgeländes

DARMSTADT (ng). Ein buntes Programm für die ganze Familie erwartet die Darmstädter am Samstag, dem 17. September, wenn der Oberbürgermeister der Wissenschaftsstadt Darmstadt, Jochen Patsch und der EAD zum 125-jährigen Jubiläum der Stadtreinigung und der Einweihung des neuen Betriebsgeländes die Gäste auf dem EAD-Betriebshof am Sensfelderweg begrüßt. Dieser jährlich stattfindende „Tag der offenen Tür“ ist bis über die Darmstädter Stadtgrenzen hinaus bekannt und zieht seit nunmehr 14 Jahren zahlreiche Besucher an. Kleine und große Gäste dürfen auf ein abwechslungsreiches Unterhaltungsprogramm gespannt sein: Neben den EAD-Mitarbeitern, die an ihren Infoständen für Auskünfte und Besichtigungen zur Verfügung stehen, präsentieren sich auch zahlreiche Partner-Unternehmen. Diese geben rund um ihre Dienstleistungen Auskunft und bieten spannende Gewinnspiele und Vorführungen an. Mit dabei sind: awaTech, biolog, DRZ, AZUR, DRK, Hausfrauenbund, Lightcycle, TEXAID, Feuerwehr, Floratop und das Tierheim Darmstadt. Der EAD nimmt die Gäste auf die beliebten Spritztouren in seinen Spezialfahrzeugen mit, informiert über seine Serviceleistungen

und EAD-Ausbildungsplätze. Neben dem „Rotzfrechen Spielmobil“, einer Hüpfburg, einem Karussell und Kinderschminken können sich die kleinen Gäste auf köstliches Gratis-Eis freuen. Im Kuscheltierwaschsalon des Hausfrauenbunds werden mitgebrachte Stofftiere von Schmutz und Flecken befreit. Bei der Aktion „Birne gegen Birne“ können ausgediente Energiespar- oder Glühlampen am Lightcycle-Stand gegen eine frische (Obst-)Birne zum Essen eingetauscht werden. Auf dem Bungee-Trampolin „Quarter Tramp“ können sich Sportsfreunde in bis zu acht Meter Höhe an elektronischer Seiltechnik durch die Lüfte schwingen lassen. Für Graffiti-Begeisterte ist die künstlerische Gestaltung eines Schulbusses unter Regie des Diplom-Designers Jörn Heilmann mit professionellen Spray-Techniken ein besonderes Highlight. Allen Schwindelfreien bietet der Skyfliter der Firma Meister GmbH einen ganz besonderen Überblick: In 50 Metern über dem Boden lässt sich das neue Betriebsgelände des EAD aus luftiger Höhe betrachten. Hoch hinauf geht es in einem Korb, der bis zu 35 Personen fasst und auch für Rollstuhlfahrer/innen geeignet ist. Kühle Getränke, rustikales Essen, das Kaffee-/Kuchenangebot und

der Crêpe-Stand sorgen für das leibliche Wohl. Die Feierlichkeiten beim EAD, Sensfelderweg 33, Darmstadt, beginnen um 10 und enden um 15 Uhr. Eröffnet wird das Fest um 11 Uhr von Oberbürgermeister Jochen Patsch. Die Veranstaltung kann über den kostenfreien Pendelbusverkehr des EAD zwischen Pausenplatz, Ingelheimer Garten und Sensfelderweg auch ohne eigenes Auto besucht werden. Alle Darmstädter Bürgerinnen und Bürger sowie Freunde, Geschäftspartner und Kunden des EAD sind zum Familienfest herzlich willkommen!

Münzsammlertreffen

BESSUNGEN (ng). Das 5. Darmstädter Münzsammlertreffen findet am 23./24. September im Schlosschen, Prinz-Emil-Garten statt. Start ist am 23.9. um 18.30 Uhr (Einlass), um 19 Uhr wird die Kunstmedaille zum 175-jährigen Bestehen der TU Darmstadt vorgestellt. Um 20 Uhr folgt ein Vortrag zum Thema „Geld und Münzen in Hessen – Münzbeamte“. Im Rahmenprogramm sind Vitrinen und Schautafeln zu sehen. Am Samstag (24.) findet von 10-15 Uhr eine Tauschbörse statt, zudem gibt es ein Quiz mit Gewinnmöglichkeiten.



Gaststätte Stadt Budapest
Heimstättenweg 140 · 64295 Darmstadt
Tel. 06151/311405 · www.stadt-budapest.de

HUMMER, AUSTERN, SCHNECKEN bekommen Sie bei uns **nicht!**

Wir bieten Ihnen • **gut bürgerliche Küche**
• **Saal für Festlichkeiten • Party-Service**

Öffnungszeiten:
Donnerstag – Montag ab 17.00 Uhr · Sonntag 11.00 – 14.00 Uhr
Dienstag + Mittwoch Ruhetag

NEUE NACHRICHTEN
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Bürgernah & Heimatweit!

Keine Lust und dauernd erschöpft? Krafträuber Eisenmangel

Paulusplatz: Kunst hilft Denkmal
BESSUNGEN (hf). In einer einmaligen Aktion engagiert sich der renommierte Darmstädter Bildhauer Thomas Duttenhoefer für die Sanierung des Paulusplatzes. Er hat eine Bronze-Skulptur geschaffen, die dazu beitragen soll, Spenden für die „Initiative Paulusplatz e.V.“ zu sammeln, welche die Stadt Darmstadt bei der Sanierung unterstützt. Die Skulpturen sind nirgendwo käuflich zu erwerben. Wer aber bereit ist, für die Sanierung des Paulusplatzes mindestens 750 Euro zu spenden, bei dem bedankt sich die Initiative mit einem der Kunstwerke. Eine Spendenbescheinigung ist dann aus steuerlichen Gründen nicht mehr möglich. Die Kontonummer der „Initiative Paulusplatz e.V.“ lautet 108 084 073 bei der Sparkasse Darmstadt, BLZ 508 501 50. Die Initiative bietet um gleichzeitige Mitteilung der Spende mit vollem Namen und Anschrift an die Postadresse Niebergallweg 20, 64285 Darmstadt oder per Mail an info@initiative-paulusplatz.de. Die Herstellung der Skulpturen kann bis Mitte Oktober dauern. Sie können dann nach Terminvereinbarung in der Kirchenverwaltung der EKHN abgeholt werden.

Herbstfreizeit
HEIMSTÄTTE (ng). In der ersten Herbstferienwoche (8.-15.10.) veranstaltet die Katholische Junge Gemeinde (KJG) Heilig Kreuz eine Herbstfreizeit für Kinder zwischen 8 und 14 Jahren. Anmeldungen und weitere Infos auf der KJG-Homepage www.kjg-heiligkreuz.de oder bei Markus Peier, Telefon 06151-315935.

(whitelines). Millionen Deutsche kennen das: Jede Anstrengung ist zuviel, die Haut wirkt blass und ungesund, die „Lust auf die Lust“ ist schon lange vergangen und eine bleierne Müdigkeit lässt sich einfach nicht vertreiben. Sehr häufig fehlt dann Eisen. Eisenmangel ist so verbreitet, daß

ren Körperbelastung erreicht wird. Wer allerdings häufig Durchfall hat, unter Zwölffingerdarmgeschwüren oder anderen

stens zwölf Wochen. Einen sinnvollen, zweiarzigen Weg geht jetzt ein neues Kombinationspräparat (taxofit Eisen plus Metafo-

nen litten unter Müdigkeit, Abgeschlagenheit und Konzentrationschwäche. Viele fühlten sich dadurch zudem in ihrem Sexualleben deutlich eingeschränkt. Nach einer Behandlungsdauer von 12 Wochen hatte sich durch die Einnahme von taxofit Eisen plus Metafolin die Vitalität bei 94 Prozent der Patientinnen deutlich verbessert. Die Konzentrationsfähigkeit stieg bei 96 Prozent der untersuchten Frauen deutlich an. Kaum überraschend für die Prüfarzte war, dass viele der Patientinnen zusätzlich zur allgemeinen Verbesserung der Lebensqualität auch eine deutliche Intensivierung ihres Sexuallebens erlebten und endlich wieder Lust an der Lust empfinden konnten.

Achtung! LESEN
THEMEN, DIE BEWEGEN



VERLOSUNG

Der Ralf-Hellriegel-Verlag verlost unter den Lesern **8 DYNAMO-CAMPINGLEUCHTEN** zum „richtig aufladen“.

Senden Sie eine Postkarte mit dem Stichwort „Eisenmangel“ und Ihrer Telefonnummer an den **Ralf-Hellriegel-Verlag Waldstraße 1 64297 Darmstadt**

Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt. **Einsendeschluss ist der 23. September 2011 (Datum des Poststempels).**

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

selbst die Deutsche Gesellschaft für Ernährung (DGE) vor einer Minderversorgung warnt. Eine neue Studie zeigt, dass die typischen Folgen eines Eisenmangels durch eine gezielte Gabe der Mikronährstoffe Eisen und Metafolin vermeidbar sind. Der Mikronährstoff Eisen ist extrem wichtig für die Versorgung des Körpers mit Sauerstoff und Energie. Durch einen deutlichen Eisenmangel ist die Sauerstoff- und Energieversorgung des gesamten Körpers eingeschränkt. Im Extremfall kommt es zu einer Reduzierung der roten Blutkörperchen, die zum „Chronischen Erschöpfungssyndrom“, zu Ohnmachtsanfällen oder schweren Herzproblemen führen kann. Extrem eisenabhängig sind Sportler und Vegetarier sowie Frauen im gebärfähigen Alter. Pro Regelblutung reduziert sich ihr körpereigenes Eisendepot um 15 mg, ein Wert, der von kaum einer ade-

Erkrankungen des Verdauungstraktes leidet, der sollte ebenfalls besonders Augenmerk auf seine Eisenversorgung legen.

Eisenhaltig ernähren

Am meisten Eisen liefert Schweineleber mit 22 mg Eisen pro 100 Gramm. Auch Blutwurst, Leberwurst, Rinder- oder Kalbsleber sind hervorragende Eisenerlieferanten. Und auch Sojabohnen, Nüsse, Spinat, Dinkel, Haferflocken und Erbsen sind relativ gute Eisenerlieferanten.

Trotzdem ist ein zufriedenstellender Bluteisenwert vielfach nur durch die zusätzliche Einnahme von Eisenpräparaten zu sichern. Allerdings muss eine solche gezielte Eisenzufuhr immer über einen längeren Zeitraum stattfinden: Das Auffüllen der körpereigenen Speicher benötigt minde-

lin, rezeptfrei, erhältlich in vielen Drogerien). Zusätzlich zu dem hier in gut ververtbarer Form vorliegenden Eisen wirkt die Premium-Folsäure Metafolin blutbildungsfördernd. Besonders Zellen, die wie die roten Blutkörperchen relativ schnell zerfallen, sind beim Erneuerungsprozess auf eine optimale Versorgung mit Metafolin angewiesen. Erst eine ausreichende Anzahl an roten Blutkörperchen entfällt im Zusammenspiel mit dem zugeführten Eisen die volle Wirkung.

Dank Eisen mehr Lust im Bett Die Wirksamkeit einer Therapie mit diesem neuen Eisen-Präparat konnte jüngst eindrucksvoll durch eine aktuelle Studie an 50 Frauen unter Beweis gestellt werden. Alle untersuchten Patientin-



Einladung zum Informationstag

Trauerverfügung und sinnvolle finanzielle Absicherung

Mittwoch, 8. November 2011, 19 Uhr
in der Ludwigshöhstraße 46
in Darmstadt/Bessungen

06151-96810
www.dechert-bestattungen.de

Kostenlos erhältlich

Darmstädter Herbstmeß 23.9. – 3.10.

mit traditionellem Verkaufsmarkt

Di 27.9. Familientag
Do 29.9. Romantischer Abend
Mo 3.10. Abschlussfeuerwerk

www.herbstmess.de



Verkaufsoffener Sonntag verbindet Eberstadt und Arheilgen Von Nord nach Süd und wieder zurück

ARHEILGEN/EBERSTADT (mow). Erstmals veranstalteten Eberstadt und Arheilgen am 11. September zum verkaufsoffenen Sonntag eine gemeinsame Aktion. Zwischen 13 Uhr und 18 Uhr hatten

statt und in der Geibel'schen Schmiede wurde das Kartoffel-fest gefeiert. Während in Arheilgen die „Green Pipes & Drums“ aus Weiterstadt mit ihren Dudelsäckchen aufspiel-

stellen in Darmstadt. Wer den Ausstieg an der Landskronstraße oder dem Luisenplatz verpasste, kam erst wieder in Eberstadt oder Arheilgen aus der Tram. Gut ge-laut saßen die Eberstädter in

das eh schon eine Einbahnstraße“, bemerkte er. Bernd Wiegmann, Vorsitzender des Arheilger Gewerbevereins war sehr zufrieden mit dem Verlauf in seinem Stadtteil. „Das war gigantisch“, sagte er am Montag (12.) gegenüber dieser Zeitung. Er habe mit anderen Gewerbetreibenden gesprochen, „die waren alle sehr positiv von der Besucherfrequenz überrascht.“ Auch der Kinderflohmarkt sei gut gelaufen. „Wir waren froh, dass wir den Sonntag alleine hatten“, sagte der Optikermeister. Wenn nämlich auch die Innenstadt geöffnet sei – was rechtlich möglich ist, da der verkaufsoffene Sonntag für ganz Darmstadt gilt – habe man als Stadtteil spürbar weniger Besucher. Den Vorschlag des Eberstädters, die Straße für PKW-Verkehr zu sperren sieht der Optiker skeptisch mit Blick auf die Kosten und den Aufwand. Alleine für die Umleitungen müs-



MUSIK LAG IN DER LUFT am 11. September beim verkaufsoffenen Sonntag, für den sich die Gewerbevereine von Arheilgen und Eberstadt einige gemeinsame Aktionen ausgedacht hatten. So wurden die Sonntagsbummler in Eberstadt musikalisch von „En Haufe Leit“ mit Jazzmusik empfangen (Bild oben), während in Arheilgen „Green Pipe & Drums“ mit Dudelsack-Klängen aufwartete. (Zum Bericht) (Bilder: Marc Wickel)

im Norden und Süden Darm-stadts die Geschäfte geöffnet. In Arheilgen wurde mit einer Aus-stellung im „Goldnen Löwen“ auch an das 1175. Jahr der ersten urkundlichen Erwähnung erin- nert (für Eberstadt ist das inzwi- schen 1229 Jahre her). Vor dem Löwen illustrierten Oldtimer die Automobilgeschichte. Die Im Eberstadt fand die Minera- lienbörse im Ernst-Ludwig-Saal

ten, konnte man in den Eber- städter Straßen New-Orleans- Jazz von „En Haufe Leit“ hören. Wer im anderen Stadtteil mal bummeln gehen wollte, konnte die Nord-Süd-Distanz kostenlos mit Sonder-Straßenbahnen (Dat- terich-Express und der orange- farbigen „Arheilgen“-Straßen- bahn) schnell überbrücken; die Bahnen hielten außerhalb der beiden Stadtteile nur an drei Hal-



den Eiscafés – vielleicht war es ja eines der letzten Sommerwo- chenenden des Jahres – oder flani- eren durch die Straße. Konkrete Kaufpläne hatten zu- nächst nur wenige, doch zahl- reiche Aktionen und Angebote lockten Käufer in die geöffneten Geschäfte, deren Inhaber am En- de des Tages durchweg zufrieden waren mit der Resonanz. Ein Eberstädter Einkäufer schlug vor, die Heidelberger Landstraße während der paar verkaufsof- fenen Sonntagsstunden für PKW und LKW zu sperren und diesen Verkehr über die Reuterallee um- zuleiten. „Ab dem Hilfe-Eck ist

se man das Aufstellen von rund 100 Schildern bezahlen und dann auch noch kontrollieren. Ebenso stelle sich die Situation in Eberstadt dar, erklärte der Eber- städter Gewerbevereinsvorsit- zende Michael Knieß. „Das steht in keinem Verhältnis“, meinte er. Auch Eberstädter Geschäfte und Veranstaltungen waren gut be- such, berichtete Knieß. „Wir hatten durchweg zu tun“, blick- te der Raumausstattermeister auf den Kundenandrang bei ihm in der Oberstraße zurück. Auch Knieß begrüßte, dass die Darm- städter Innenstadt am Sonntag nicht geöffnet hatte.

Viel Vergnügen auf der Meß!



ZU BUMMEL auf der Herbstmeß lädt der Darmstädter Schau- stellerverband vom 23. September bis zum 3. Oktober ein. Ra- sante Fahrgeschäfte, Schieß- und Imbissbuden und natürlich der traditionelle Verkaufsmarkt machen den Meßplatz über eine Woche lang zum lohnenden Ausflugsziel. Am 27. September findet der Familientag mit vergünstigten Fahrpreisen statt, der 29. September steht unter dem Motto „Romantischer Abend“. Und natürlich darf auch das große Abschlussfeuerwerk am 3. 10. nicht fehlen. Weitere Infos zum Programm unter www.herbstmess.de im Internet. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

Dr. Dierk Molter zum Städtältesten ernannt



IN IHRER SITZUNG am 30. August beschloss die Stadtverordne- tenversammlung der Stadt Darmstadt, Dr. Dierk Molter nach über 24-jähriger ehrenamtlicher Tätigkeit zum Städtältesten zu ernennen. Die Ehrenbezeichnung „Städtältester“ kann „in Aner- kennung einer über 20-jährigen ehrenamtlichen, uneigennützi- gen und erfolgreichen Tätigkeit für das Wohl der Bürgerinnen und Bürger der Wissenschaftsstadt Darmstadt verliehen wer- den“, so der Wortlaut der Urkunde. Dierk Molter gehört der Stadtverordnetenversammlung seit 1979 an. In dieser Zeit war er erst stellvertretender Fraktionsvorsitzender und ab 1993 Frakti- onsvorsitzender der FDP. Er gehörte zahlreichen Ausschüssen an; seit 2007 war er hauptamtliches Magistratsmitglied. Molter ver- abschiedete sich zum 1. September nach rund drei Jahrzehnten aus der aktiven Kommunalpolitik. Das Bild entstand beim Bier- anstich der Frühjahrsmess 2009. (Archivbild: Ralf Hellriegel)

FLIGHT & TRAVEL CENTER

**Das freundliche Reisebüro,
das Ihnen stets
etwas Besonderes bietet:**

Weltweit günstige Linien- und Charterflüge
Der Spezialist für Ihre USA-Reise
Preiswerte Pauschal- und Last Minute-Angebote
Kreuzfahrten + Busreisen · Städtetouren + Sprachreisen

Heimstättenweg 81d · DA-Heimstättenendung
Tel.: 0 61 51/31 64 48 · Fax 0 61 51/31 13 53

Helfen ist unsere Aufgabe

ASB
Arbeiter-Samariter-Bund

Menü-Service
warme Menüs oder Tiefkühlkost nach eigenem Menüplan

Krankenfahrdienste
liegend oder im Rollstuhl - wir bringen sie punktlich überall hin

Hausnotrufzentrale
24 Stunden am Tag-7 Tage die Woche-365 Tage im Jahr

Erste-Hilfe Ausbildung
Ersthelfer retten Leben - wir bilden Sie aus

Häusliche Krankenpflege
Grundpflege, medizinische Behandlungspflege,
hauswirtschaftliche Versorgung

ASB Darmstadt-Starkenburg: 0 61 51 / 50 50
Pfungstädter Straße 165, 64297 Darmstadt
www.asb-darmstadt.de

Herzlich willkommen auf der BESSUNGER KERB

vom 16. bis 20. September 2011

Dipl.-Ing.
jürgen becker

BERATUNG
PLANUNG
AUSFÜHRUNG

**SANITÄR
HEIZUNG
KLIMA
KLEMPNEREI**

Bessunger Straße 43
64285 Darmstadt
Tel. 061 51/662754
Fax 061 51/664504

copycosmos
unendlicher Raum für Ideen

wünscht galaktischen Spaß
auf der Bessunger Kerb!

Digitalkopien und Ausdrucke in s/w und Farbe
Großfarbdrucke • Plankopien / Faltungen
T-Shirt Druck mit Transfer, Flock und Flex • Tassen
Bindungen • Laminierungen bis DIN A1

Bessunger Straße 32 DA • Tel. 06151/818 25 25
www.copycosmos.de

GEBR. MÜLLER
DACHDECKER - MEISTERBETRIEB

- Ausführung sämtlicher Dacheindeckungen und Reparaturen
- Gegründet 1863

Clappacher Straße 84
64285 Darmstadt
Tel.: 0 61 51/66 14 42
Fax: 0 61 51/136 02 48
Mobil: 01 70/776 45 84

SPD

Der SPD Ortsverein Bessungen wünscht viel Spaß und dazu gutes Wetter bei der Bessunger Kerb!

Liebe Bessungerinnen und Bessunger, liebe Besucher der Bessunger Kerb!

„Eine Stadt ist eine größere, zentralisierte und abgegrenzte Siedlung im Schnittpunkt größerer Verkehrswege mit einer eigenen Verwaltungs- und Versorgungsstruktur. Damit ist fast jede Stadt zugleich ein zentraler Ort.“



So kann man es in Wikipedia nachlesen. Ein zentraler Ort ist für mich aber noch viel mehr. Es ist die Stätte, an dem sich Bürgersinn, Gemeinschaft, Nachbarschaft bildet. Dort, wo man sich kennt, sich mag, sich gegenseitig hilft. Nur durch diesen Zusammenhalt entstehen Siedlungen und somit zentrale Orte, an denen man wohnt, aufwächst, sich wohl fühlt. Spiegelbild dessen sind für mich schon immer auch die Kerben gewesen. Als kleiner Bub, in der Heimstätten-Siedlung aufgewachsen, erinnere ich mich ger-

Viel Spaß wünschen wir unseren Kunden auf der Bessunger Kerb 2011

Produkt Daten Point Y Band®

Beschreibung: Bannerdisplay für den Outdoor-Einsatz
System (inkl.): 1x1 Wasserfest-Standfuß
Flexibles Stangen-Stecksystem
Verfügbare Größen: 60 x 180cm, 70 x 210cm
Bedruckmaterial: Heavy Banner 500 Gramm
Gewicht: 4,8kg
Packmaß: 88 x 24 x 41cm

Top Qualität

Nur solange Vorrat reicht!

Preis 60 x 180cm 215,- Euro
Preis 70 x 210cm 255,- Euro
zzgl. 19% MwSt.
Lieferzeit 4-5 Arbeitstage

PRINT-POINT
Werbetechnik

Tel.: 06151 - 66 44 22
print-point@t-online.de

Feiern Sie in den schönsten Räumen Darmstadts

... im Mollerhaus am Schloss

Geburtstage
Hochzeiten
Festlichkeiten
Firmen- & private Jubiläen

Schmackes CATERING
Otto-Röhm-Straße 72 | 64293 Darmstadt
06151-893502 | www.schmackes.de

„Mensch Alter, du bist echt so Günter Grass, ey!“

Denken Sie auch immer nur an Bücher? **Bessunger Buchladen**
Klein, fein, gleich nehmen.

Wir lieben unser Lappingshausen...
...im Herzen drinnen und an Korb auch draußen...

Bürgeraktion
Bessungen/Ludwigshöhe e.V.

BIG Bessunger Interessengemeinschaft

Mit analogem TV-Empfang ist bald Schluss!

Stellen Sie jetzt auf Digital-TV um!
Analog-TV stellt seinen Sendebetrieb ab 2010 nach und nach ein! Danach bleibt bei Analog-Haushalten der Bildschirm schwarz. Riskieren Sie nichts und sichern Sie sich jetzt zukunftsicheren Fernsehgenuss in bester digitaler Qualität via DigitalSat. Alle Informationen, die Sie zum Digital-Umstieg benötigen, erhalten Sie von uns. Machen Sie jetzt den Digital-Check und sichern Sie sich bis zu 50 € Preisvorteil beim Kauf einer digitalen TechniSat-Empfangsanlage!

Mit uns haben Sie überall Empfang! Ob DVB-T, DVB-S oder DVB-C. Von der Einzelleistung bis zur kompletten Hausverkabelung, wir haben immer die richtige Empfangstechnik für Sie.

Ihr Meisterbetrieb in Darmstadt
Fernseh-Simandl Inh. Ralf Schöffel
Ihr **Netz** Händler in Darmstadt
Bismarckstraße 65-67
06151-666777

telering
Ihr Spezialist mit Fachkompetenz
www.telering.de

Über 100 Jahre Metzgerei **Kübler**
Alles Frisch vom Ladentisch
Bessunger Straße 68 • 64285 Darmstadt • Tel. 06151-63114

VIEL SPASS AUF DER BESSUNGER KERB!

Friseur Schneider-Becker

Herderstraße 1
64285 Darmstadt-Bessungen
Telefon 0 61 51/6 24 57
Dienstag bis Freitag 8.00-18.00 Uhr
Samstag 8.00-13.00 Uhr

Kerb in den befreundeten Nachbarquartieren



„DER SCHÖNSTE KERWEPLATZ DER WELT ist für mich das Kerwezelt“, skandierte Ernst Lach bei seiner Kerbrede am 2. September im Festzelt auf dem Schulhof der Friedrich-Ebert-Schule. Schirmherrin Sabine Süß vom Geschäftsführenden Vorstand der Schader-Stiftung nahm den Spaten, das Wahrzeichen der Siedlerkerb, von ihrem Vorgänger, Oberbürgermeister Jochen Partsch entgegen, der ihm, wie er ausführte, Glück gebracht hat. Das Bestätigte der Kerwevadder mit den Worten: „Wer das OB-Amt anstrebt, muss zuerst zuseh'n, dass er als Schirmherr bei uns uff de' Bühne steht“. Obiges Bild gibt die ausgelassene Stimmung zum Kerbauftakt wieder – mit Schirmherrin Sabine Süß, Kerwevadder Ernst Lach, BKV-Vorsitzendem Hans-Jürgen Luft, den Kerweborschor und -mädcher sowie Oberbürgermeister Jochen Partsch.



ÜBERRASCHUNG! Darmstadts dienstältester Kerwevadder Hans-Peter Peter (l.), besser bekannt als „Pezi“, hat sein seit drei Jahrzehnten bekleidetes Amt an einen jüngeren weiter gegeben. Und keiner außer den beiden hatte es gewusst. Erst vor dem traditionellen Bieranstich am 9. September auf dem Riegerplatz rückte Pezi mit dieser Neuigkeit heraus und erreichte, was bei der Watzekerberöffnung Seltenheitswert besitzt: sprachloses Staunen. Der neue Kerwevadder Dirk Hahn (Bildmitte) führte sich auch gleich mit einer kleinen Kerbrede zünftig ein mit dem leicht abgewandelten Ausruf: „Wem iss die Kerb – unser, und freehlich macht der Watz en Grunzer“. Fröhlich war auch Thiemo Hamm, der als Schirmherr die „nach Wurst riechenden“ Orden, so seine Aussage, sponserte. (Bilder: Ralf Hellriegel)

**WIR WÜNSCHEN
VIEL FREUDE
AUF DER KERB**



BÜNDNIS 90
DIE GRÜNEN

Lappings

Wir backen ständig frisches Hausbrot
Tel.: 0 61 51-101 59 30
Nur Selbstabholung!



Bei uns bekommen Sie täglich frische Pizzas, Döner, Pide, Lahmacun und Spezialitäten des Hauses.

Täglich wechselnde Tagesangebote!

Wir wünschen unseren Gästen
und allen Akteuren
alles Gute zur Bessunger Kerb 2011

Unsere Öffnungszeiten:
Montag – Samstag 11.00 – 23.00 Uhr
Sonntag 12.00 – 23.00 Uhr
Heidelberger Straße 102 • 64285 DA-Bessungen

KOSTEN UND TESTEN SIE UNSERE QUALITÄT!



WIR FREUEN UNS AUF SIE!

Über 30 verschiedene, frisch zubereitete Flammkuchen, Crêpes und Galettes.

UNSERE TERRASSE IST GEÖFFNET

Flambée

Das 1. Darmstädter Flammkuchen-Gasthaus

Bessunger Straße 115 • 64285 Darmstadt
Telefon 06151-307 09 94

Täglich warme Küche von 10 bis 24 Uhr und von 12 bis 23 Uhr

SONJA PLÜCKEBAUM
Rechtsanwältin und Dipl.-Verw.

Brüder-Knauss-Str. 64
D-64285 Darmstadt

Telefon 06151-96 99 866
Telefax 03222-247 2678

Email mail@ra-plueckebaum.de
Web www.ra-plueckebaum.de

AUGENOPTIK

FORMHALS

GMBH

BRILLEN UND CONTACTLINSEN

Inh. Klaus-Peter Geiger

Elisabethenstraße 16 • 64283 Darmstadt
Telefon 0 61 51/2 49 40

NEU BEI UNS!

BOCCIA
TITANIUM

Pannan

Ihr Fachgeschäft für Uhren und Schmuck
DA-Bessungen • Heidelberger Str. 75 • ☎ 0 61 51-31 21 34

AM FEUERSCHUTZ

Über 35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner.

Feuerlöscher-Verkauf sowie ein **fachmannischer Prüf- und Fülldienst** für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie **Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.**

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter

AM FEUERSCHUTZ

Kattreistraße 1A • 64295 Darmstadt
Telefon 0 61 51-31 72 18
Telefax 0 61 51-3 07 20 07
Mobil 01 77-6 53 32 89

Wir wünschen viel Spaß auf der Kerb ... natürlich mit Zwetschgenucken von

Bäckerei Konditorei

Stefan Förster-Breithaupt
Karlstraße 66
Telefon 4 56 12
Jahnstraße 70
Telefon 6 43 66



Herzlich willkommen auf der BESSUNGER KERB



vom 16. bis 20. September 2011

SEIT GENERATIONEN FÜR GENERATIONEN!

Wurst- und Fleischwaren vom Metzger. Qualität aus kontrollierter Aufzucht.

salm

Frühschoppen am Kersamstag in diesem Jahr aus organisatorischen Gründen ausnahmsweise nicht beim Krug, sondern bei uns im Orangeriegarten! Beginn 9.30 Uhr.

STOFFLADEN STERNTALER

Nähkurse für Anfänger

Weitere Informationen finden sie unter: www.stoffladen-sterntaler.de/kurse oder telefonisch unter: 06151 - 7898862

Mo: 15.00 - 18.00, Di, Mi, Do: 9.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00, Sa: 9.30 - 12.30

SCD Sicherheitscenter Darmstadt

Spezialist für Schließanlagen

NEU: Funkalarmanlagen

Wir liefern und bauen ein!

Alle Schlüssel für: Auto - Motorrad - Haus - Wohnung

64285 Darmstadt, Heidelberger Straße 70
Telefon 06151/963882, Telefax 06151/961097

DER BESSUNGER TREFFPUNKT FÜR JUNG UND ALT

64 JAHRE

NACHBARSCHAFTSHEIM DARMSTADT e.V.

Wir wünschen all unseren Besuchern und Freunden vergnügte Stunden auf der Bessunger Kerb!

Ihr Bessunger Forstmeisterhaus und Schlösschen im Prinz-Emil-Garten

DA CARLO

Bessunger Straße 34

Die Eisboutique in Bessungen mit der großen Gewinnchance.

Schauen Sie auf Ihren Kassenbon, vielleicht haben Sie gewonnen!

Fragen Sie nach Ihrem Kassenbon!

Direkt an der Eistheke bei Selbstbeteiligung!

TAEKWON-DO CENTER

Wir wünschen allen Bessungern und ihren Gästen viel Vergnügen auf der Lappingkerb!

Traditional Taekwon-Do Center Darmstadt

Park Young Kul Bessunger Str. 33-35 64285 Darmstadt Tel. 06151-1545176 info@tdc-da.de www.taekwondo-darmstadt.de

KERB-PROGRAMM

Freitag, 16. September

17.45 Uhr **Übergabe des Kerbekranzes** Willy Lotz mit seinen Shirehorses und unsere Freunde aus dem Martinsviertel bringen den Kerbe-Kranz zum Heiners-Altmuth-Platz. Dann geht's mit Musik zum Orangeriegarten.

18.30 Uhr **Hissen des Kerbekranzes** auf dem Festplatz im Orangeriegarten. Kerbevader Ralf Hellriegel stellt sich, sein Kerbemädchen und seinen Kerbebusch vor. Das erste Fass Bier wird angezapft. **Musik an Salm Imbiss: Pezi**

20.00 Uhr **Kerb - ganz unter uns! Auftakt zur Kerb 2011** im Gemeindesaal der Petrusgemeinde, Eichwiesenstraße. 19.00 Uhr Fur alle Bessungerinnen und Bessunger ob alt oder jung! Mitwirkende: Alleinunterhalter Jörg Emich, Kerbevader Ralf Hellriegel, die KVB-Tanzgarde, Charly Landzettel, die D.A.U.S.,

13.00 Uhr **23. Bessunger Merck-Lauf** Start und Ziel in der Orangerie.

15.30 Uhr **Kinderfest im Orangeriegarten** Organisation: Karen Kappel.

20.00 Uhr **Der ganz besondere Kerbe-Abend: Show und Kerberede** in der Comedy Hall. **Motto: Bessungen - noch nie so wertvoll wie heute!** Mit Kerbevader Ralf Hellriegel und seinen Begleitern, den DCC-Singers, Charly Landzettel, Roland Hotz und seinem Team. Unterhaltung „in de ganz Hall“. (Bereits ausverkauft!)

Sonntag, 18. September

10.00 Uhr **Festgottesdienst** in der Bessunger Kirche mit Pfarrerin Andrea Bauer und Pfarrer Stefan Hucke. Es singt der Chor 2000.

11.00 Uhr **Promenadenkonzert** im Orangeriegarten.

13.45 Uhr **Festzug zur Kerb 2011** - „Bessungen hat was - zu bieten!“ Aufstellung ab 12 Uhr im Donnersberg. Der Weg des Festzuges: Donnersberg - Weinbergstraße - Brüder-Knauf-Straße, Moosbergstraße, Mendelssohnstraße, Herrngartenstraße, Ludwigshöhestraße, Bessunger Straße (Vorstellung der Teilnehmer am Bessunger Leuchtturm). Zugmarschall: Horst Uhrhan.

15.30 Uhr **Konzertkaffee** im mittleren Teil des Orangeriegartens. Die Handballer der TG Bessungen sorgen für Kaffee und Kuchen.



Alle Bilder auf den Kerb-Sonderseiten: Hans-Wilhelm Schambach

Montag, 19. September
10.00 Uhr **Kerbe-Frühschoppen** in der Orangerie. Um circa 11.30 Uhr marschiert Kerbevader Ralf Hellriegel mit seinen Kerbe-Adjutanten ein; anschließend wiederholt er seine Kerbe-Rede vom Samstag. Musik von Jörg Emich.

ca. 21.30 Uhr **Großes Feuerwerk** im Orangeriegarten

Dienstag, 20. September

19.30 Uhr **Die Kerb wird beerdigt**. Treffpunkt an der Brunnebitz. Ein kleiner Trauerumzug durch die Straßen Bessungen und die Grabrede von Georg Anrick beenden die Bessunger Kerb 2011. Lampions und Fackeln kann man vor dem Umzug käuflich erwerben. Nach dem Umzug gibt's im Gemeindesaal der Petrusgemeinde in der Eichwiesenstraße gegen Kostenbeteiligung eingelegte Heringe mit Pellkartoffeln.



22.00 Uhr

Kerbwerk im Jagdhofkeller Disco-Kerbparty - Eintritt: frei

Samstag, 17. September

09.30 Uhr **Der Frühschoppen** bei der Metzgerei Krug muss in diesem Jahr aus organisatorischen Gründen ausfallen; statt dessen Frühschoppen an Salm Imbiss im Orangeriegarten!

14.00 Uhr **Wanderung mit Lina Geiger** Treffen 13.45 Uhr an der unteren Treppe im Orangeriegarten, Abmarsch 14.00 Uhr, Gehzeit ca. 1,5 Stunden, ansl. Kaffee und Kuchen.

Wir wünschen viel Vergnügen und frohe Stunden auf der Bessunger Kerb!

Reformhaus STIER

Wittmannstraße 2 · 64285 Darmstadt · Telefon 06151/63728

das Fachgeschäft am Bessunger Leuchtturm

Pino's

Wünscht viel Spaß auf der Bessunger Kerb!

Von 12-15 Uhr und 17-20 Uhr **WARMER KÜCHE**

Pizza, hausgemachte Pasta und jeden Tag ein neues TAGESGERICHT IM ANGEBOT

Nebenraum für 30 Personen

Karlstraße 96 · 64285 Darmstadt · Telefon 0 61 51 - 918 46 60 · www.pinos-darmstadt.de

WERNER J. REIN

PRÄKT. TIERARZT

DO 19-22 UHR GEÖFFNET!

DARMSTADT · Moltkestraße 50 · ☎ (0 61 51) 66 29 51

SPRECHZEITEN:
Mo Di Mi Do Fr Sa
10-12 8-10 10-12 10-12 10-12 10-11
17-20 16-18 19-21 16-18

AUCH HAUSBESUCHE!

HILL EULENSPIEGEL

Holzspielzeug + Geschenkkisten

Helke Bauer

Luisencenter 1.0G Karlstraße 96
64283 Darmstadt 64285 Darmstadt
Tel.: 0 61 51 / 27 20 77 Tel.: 0 61 51 / 3 68 81 91
Email: hill.eulenspiegel-DA@t-online.de
www.hilleulenspiegel.net

LAUNER FOTO-ATELIER

Bessunger Str. 107 · 64285 Darmstadt · 0 61 51 - 31 24 09

KERBANGEBOT

Portraitfoto mit Rahmen **18,-**

Passfotos - Bewerbungsfotos
Bilderrahmen - Einrahmungen - Fotoarbeiten

WIR EMPFEHLEN ZUR KERB, NEBEN ANDEREN GERICHTEN, UNSEREN ALTBEKANNTEN ORIGINAL PÄLZER SAUMAGEN!

Wein-Schlamp KG

Weingroß- und Einzelhandel
- Weinprobierstube -

64285 Darmstadt · Bessunger Straße 21-25 · ☎ 06151/63939

Mit Live-Musik!

Unser Kerb-Fühschoppen im Hof muss in diesem Jahr aus organisatorischen Gründen leider ausfallen!

KRUG Metzgerei & Partyservice

Metzgerei Krug
Heidelberger Straße 80
64285 Darmstadt
Tel. 06151/62223
metzgereikrug@msn.com

LUDWIGSKLAUSE

Wir sind ab dem 17. September wieder für Sie da!

Winteröffnungszeiten ab 12.00 Uhr:
Dienstag bis Samstag 12.00-18.00 Uhr
Sonn- und Feiertage 11.00-18.00 Uhr

Das Team von der Ludwigsklausen wünscht allen Bessungern schöne Kerbtage!

Telefon 06151-52416 · www.ludwigshoehe-darmstadt.de

Malerschnelldienst Schreiner

40 Jahre

Weinbergstraße 51a | 64285 Darmstadt
Telefon 06151 65668 | Fax 06151 61257
E-Mail: malerschnelldienst@t-online.de

Eine Immobilie in Bessungen ver-/mieten, ver-/kaufen, wohnen.

Margit Becker
Immobilienmaklerin
Immobilienverwaltung

Telefon: 06151 3555440
Mobil: 0176 65162281
www.margitbecker-immobilien.de
E-Mail: margitbecker@gmx.net
64285 Darmstadt · Niesbergstraße 53

Leif Blum

Wir wünschen viel Spaß auf der Bessunger Kerb!

Gut für Hessen.
Gut für Darmstadt.

FDP

www.fdp-darmstadt.de

Beerwischer Kerb 2011

23.-26. September

Am 4. Wochenende im September wird die von Jahr zu Jahr beliebtere Beerwischer Kerb im schönen Ortskern von Nieder-Beerbach gefeiert. Traditionell wird am **Freitag (23.9.)** um 18 Uhr der Kerwegottesdienst abgehalten. Das Stellen des Kerwebaumes mit anschließendem Bieranstich folgt um 19 Uhr. Ab 21 Uhr steigt die Party im Kerwezelt mit der Band „No Speech“, die es mit Stimmungs- und Rockmusik ordentlich krachen lassen wird.



No Speech

Am **Samstag, dem 24. September**, spielt ab 20 Uhr die Band „toptime“. Sie steht für zeitlose Unterhaltungsmusik aus den 50ern bis heute, sowie für aktuelle Charthits und Partykracher,

Burg Frankenstein

Wir grüßen herzlich zur Kerb und wünschen vergnügte Stunden in Nieder-Beerbach

Ihr Restaurant, Terrassencafé
Burg Frankenstein
 Telefon: 0 61 51/501 501
www.burg-frankenstein.de

Lotto-Shop • Kiosk • Imbiss • Café
Papierhaus Schwinn
 Inhaberin Gudrun Krämer
 Ludwig-Bauer-Straße 3 · 64367 Mühlthal/Nieder-Beerbach

Zeitschriften • Schreibwaren • Bürobedarf
 Lotto-Annahmestelle **LOTTO**
 HEAG-Fahrscheinverkauf

Wir bieten neuerdings auch **Wurstwaren, Geschenkkörbe und Geschenkartikel** von der Metzgerei Siegfried Schneider, Ober-Beerbach, sowie der Gaststätte Ott, Frankenhausen, an! Auch haben wir **Honigprodukte, Geschenkkörbe und Honigherzen** von der Imkerei Schemel aus Bickenbach im Sortiment.

Sämtliche Geschenkkörbe können auch individuell zusammengestellt werden und sind täglich verfügbar. Bitte testen Sie unser Angebot!

Wir wünschen viel Vergnügen auf der Beerwischer Kerb!



toptime

eine mitreißende Show und beste Stimmung.

Am **Kerbsonntag (25.9.)** wird ab 12 Uhr deftiges Essen vom Grill serviert. Mühlthals größter Kerweumzug zieht – wieder gespickt mit einigen Attraktionen – ab 14 Uhr durch die Beerwischer Straßen. Anschließend wird im Festzelt die Kerweredd verlesen.

Chic Partyband

Den Besuchern wird an der Kuchentheke Kaffee und der beliebte, natürlich selbst gebackene Beerwischer Kuchen angeboten. Für den notwendigen Schwung sorgt an Nachmittag die „Chic Partyband“ mit Hits aus den 60er bis 90er Jahren und fetzigen Rocksongs.

An allen drei Tagen ist der Eintritt frei!

GETRÄNKE MUTH
 Abholmarkt + Heimservice

Ihr Abholmarkt im Herzen von Darmstadt-Eberstadt

hassia DOPPELPAK Sprudel oder Leicht 12x 0,7 l zzgl. Pfand 11 = 0,42 € 6,99	Export oder Edelpils 20x 0,5 l zzgl. Pfand 11 = 1,10 € 10,99	hassia Zitronen- oder Orangennade 12x 0,75 l zzgl. Pfand 11 = 0,67 € 5,99
--	--	---

Unser aktuelles Angebot vom 17.09.-1.10.11 · Preise nur gültig im Abholmarkt
 Heidelberger Landstraße 253 · 64297 Da-Eberstadt · Tel. 0 61 51/5 53 59

„Frankenhausen zieht ins Haus“ ...

MÜHLTAL (ng). ... unter diesem Motto findet am 3. Wochenende im September die Kerb im neuen Gemeinschaftshaus in der Gewannstraße in Frankenhausen statt. Nach der offiziellen Einweihung der neuen Halle am 13.8. (wir berichteten) freut sich die Kerwejugend auf ihre erste „Kerb in de Hall“. Eröffnet wird die Kerb traditionsgemäß mit einem ökumenischen Gottesdienst in der Kirche heute (16.) um 18 Uhr. Gegen 19 Uhr wird in der Dorfmitte der Kerwebaum aufgestellt. Anschließend trifft sich Jung und Alt zum Umtrunk in der Gaststätte „Zum Odenwald“. Morgen (17.) erfolgt um 20 Uhr der Bieranstich in der Halle. Danach sorgt die Live-Band „Jigger Jam“ für Fest- und Tanzstimmung. Der Sonntag (18.) beginnt um 11 Uhr mit dem Frühschoppen in der Halle. Um 14 Uhr startet der Kerweumzug am Sportplatz, bei dem sich die Zuschauer wieder auf frisch gebackenen Quetschekuche und Eis freuen dürfen. Nachdem Kerweparade und Glöckner in ihrer Kerweredd die neuesten Anekdoten aus dem Dorfgeschehen verlesen haben, gibt es noch

MARKEN OUTLET

Markenmode von Kopf bis Fuß

Lagerstraße 12
 64297 DA-Eberstadt
 Mo.-Fr. 9-12.30 Uhr und
 14.30-18 Uhr · Sa. 9-13 Uhr

Flohmarkt des Nachbarschaftsvereins

EBERSTADT (ng). Der Nachbarschaftsverein Eberstadt-Süd e.V. veranstaltet am 24. September von 8-14 Uhr auf dem Verbindungsweg zwischen dem Einkaufszentrum und der Wilhelm-Hauff-Schule seinen letzten Flohmarkt in diesem Jahr. Wer Lust hat, bei dieser Veranstaltung mitzumachen ist wie immer herzlich willkommen. Die Standgebühr beträgt 5 Euro, die Stellfläche sollte nicht größer als ein Tapetezettel sein. Die Organisatoren weisen ausdrücklich darauf hin, dass mit sperrigen Gütern sowie mit lebenden Tieren nicht gehandelt werden darf. Auf Sauberkeit ist wie immer zu achten. Die Verkäufer brauchen sich nicht anzumelden, da genügend Stellfläche, auch rund um das Kinderhaus „Paradies“, vorhanden ist. Für Essen wird wie immer gesorgt.

Bücherflohmarkt der IG Eberstädter Vereine

EBERSTADT (ng). Auch in diesem Jahr lädt die IG Eberstädter Vereine alle Bücherfreunde herzlich ein zu Teilnahme und Besuch des mit nun vierten Bücherflohmarktes im Ernst-Ludwig-Saal, Schwanenstraße 42, ein. Interessenten sollten sich mit dem Büro der IG Eberstädter Vereine unter Telefon 06151-3912580 oder per E-Mail (ig-eberstadt@t-online.de) in Verbindung setzen. Der Bücherflohmarkt findet am 15. Oktober von 9-14 Uhr statt. Es werden von privaten sowie kommerziellen Teilnehmern Bücher zum Verkauf feilgeboten. Während der Veranstaltung sorgt der Kulturelle Förderverein mit Kaffee und Kuchen für das leibliche Wohl.

Tag der offenen Tür

EBERSTADT (ng). Der traditionelle Tag der offenen Tür der Waldorfschule Darmstadt in der Eberstädter Arndtstraße findet am 24. September von 9.30 bis 14 Uhr statt und beginnt mit einer Herbstfeier in der Turnhalle. Ab 10.30 Uhr können alle Besucher die Schule besichtigen und erleben. Viele Unterrichts- und Handwerksräume sind geöffnet, Fachlehrer geben Einblicke in den Unterricht und stehen zur Beantwortung von Fragen zur Verfügung. Der Treffpunkt für die Führungen um 10.45, 11.30 und 12.15 Uhr ist am Eingang im Foyer.

Breitwieser BESTATTUNGEN

06151-55890
 RINGSTRASSE 61
 DARMSTADT-EBERSTADT

HYUNDAI

- TÜV Hauptuntersuchung
- AU
- Inspektionen
- Wartungsintervalle
- Öl-Wechsel-Sofortservice
- Motordiagnose
- Reifendienst
- Bremsen
- Auspuff
- Anlasser
- Lichtmaschinen
- Stoßdämpfer
- Komplette Unfallabwicklung
- Karosserie-instandsetzung

Ihr **HYUNDAI-Partner in Mühlthal**

Autohaus Merz

64367 Mühlthal + Odenwaldstr. 23
 direkt an der B 426
 ☎ 0 61 51 / 14 48 14



VOGELSANG
Schmuck mit Charakter

Heidelberger Landstraße 200 · 64297 Darmstadt
Tel. 06151-943485/86 · www.vogelsang-schmuck.de

und 10 weitere
Goldschmiede
präsentieren

Herzenssache

Freitag, 16. September bis Sonntag, 25. September
Geibel'sche Schmiede · Oberstraße 20
64297 Darmstadt

Unikatschmuck • Schmuck-Workshop für Kinder • Schmuckmodenschau • Edelstein-Tombola • Gewinnspiel

16.9. 20 Uhr Vernissage • 17./18.9.+24.9. jeweils 11-18 Uhr geöffnet • 25.9. 11-16 Uhr, Finissage 16 Uhr

Edle Tropfen und edle Schmuckstücke

EBERSTADT (ng). In der Geibel'schen Schmiede (Oberstraße 20) ist in den nächsten Tagen wieder einiges los und ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall! Heute (16.9.) um 20 Uhr findet in dem historischen Gebäude die Vernissage zur Schmuckausstellung „Herzenssache“ statt. Elf Goldschmiede – darunter die Goldschmiede Vogelsang aus Eberstadt – präsentieren außergewöhnlichen Unikatschmuck, der an diesem Abend in einer Schau präsentiert wird. Danach ist die Ausstellung am 17., 18. und 24.9., jeweils von 11-18 Uhr zu besichtigen. Im Rahmenprogramm findet an den beiden Samstagen von 14-17 Uhr ein Workshop für Kinder statt, eine

Edelsteintombola für einen guten Zweck und ein Gewinnspiel. Die Ausstellung endet am 25. September. An diesem Sonntag ist sie noch einmal von 11-16 Uhr geöffnet, ehe sie mit einer Finissage und einer weiteren Schmuckmodenschau um 16 Uhr geschlossen wird. Wer neben edlem Schmuck auch edle Tropfen zu schätzen weiß, der ist am 24. September ab 18 Uhr in der Geibel'schen Schmiede richtig. Im Rahmen der Schmuckausstellung wird an diesem Tag die traditionelle alljährliche Weinübergabe an den Eberstädter Bürgerverein von 1980 e.V. veranstaltet. Die Spender heißen in diesem Jahr Barbara und Klaus Kürschner; sie überrei-

chen den Inhalt eines Barrique-Fasses mit rheinhessischem Wein. Gleichzeitig ehrt der Bürgerverein einige langjährige und verdiente Mitglieder. Die rheinhessische Weinprinzessin und Vertreter des Weinguts Richard und Frank Kühn aus Dienheim werden anwesend sein. Musikalisch umrahmt wird die Veranstaltung durch Volker Kolle und Gunther Lucas von den „Magic Harmonists“ sowie Berthold Vogelsang an der Hammondorgel. Neben dem gespendeten Wein können weitere Weine aus dem Weingut Kühn probiert werden und für den kleinen und großen Hunger ist ebenfalls gesorgt. Der Eberstädter Bürgerverein freut sich auf Ihren Besuch!

Zentlinde muss gefällt werden



DIE ZENTLINDE in Nieder-Beerbach, die in der Ortsdurchfahrt einen markanten Blickfang bietet, muss nach Vorliegen eines Sachverständigengutachtens noch in diesem Herbst gefällt werden, so lautet eine Pressemitteilung der Gemeinde Mühlthal an diese Zeitung. Die Baumschädlinge Halimasch und Lackporling – zwei Pilze – haben der vermutlich weit über 250 Jahre alten Linde so zugesetzt, dass nur noch eine sehr schmale äußere Hülle den Baum stabilisiert. Der gesamte Kern ist von Pilzmyzel durchzogen und bietet dem Baum keinen Halt mehr. (Bild: Gemeinde Mühlthal)

Der Eberstädter Bürgerverein von 1980 e.V. lädt herzlich ein zu

WEIN IN DER SCHMIEDE

in der Geibel'schen Schmiede · Oberstraße 20 · Eberstadt

Samstag, 24. September 2011 · 18.00 Uhr

Barbara und Klaus Kürschner überreichen dem Eberstädter Bürgerverein den Inhalt eines Barrique-Fasses voll rheinhessischem Wein.

Mit dabei: **Die rheinhessische Weinprinzessin** und das Weingut Richard & Frank Kühn, Dienheim.

Musikalische Begleitung durch Volker Kolle & Gunther Lucas von den „**Magic Harmonists**“ und **Berthold Vogelsang** an der Hammondorgel

Verkosten Sie Weine des Weinguts Richard & Frank Kühn.
Für den kleinen und großen Hunger wird gesorgt.

NEUE NACHRICHTEN

BESSUNGER

LOKALANZEIGER

Immer mittendrin!

Der Schmiedeprof

ferienprofi

Oberstraße 26 · 64297 Da. – Eberstadt · Tel.: 06151 - 2 78 88 00 · Fax: 2 78 88 01
www.reise-bergsraesser.de

Reisebüro

Bergsträsser

Urlaubsreif ???

Kompetente Fachberatung und Buchung Ihrer Reise zu günstigem Preis erhalten Sie bei uns! Ohne Beratungsgebühren!

Reisebüro +

Internationales Kinderfest in Mühlthal war ein großer Erfolg

MÜHLTHAL (dos). Insgesamt 1.677,34 Euro – das ist der Erlös des internationalen Kinderfestes am 3. September auf dem Schulhof der Pfaffenbergschule, organisiert vom Ausländerbeirat der Gemeinde Mühlthal. Gebracht hat es tatsächlich aber noch viel mehr. Nämlich viel Spaß und Freude, ein leckeres Essen und vor allem ein fröhliches Zusammensein von vielen verschiedenen Nationen und von Groß und Klein. Der Erlös geht an die Pfaffenbergschule

Mühlthal. Am 12. September übergab Ercan Kaya, Vorsitzender des Beirats, einen symbolischen Scheck an die stellvertretende Schulleiterin Eva Buono. „Das Fest war ein toller Erfolg“, lobt sie. „Die Interkulturalität ist eine große Bereicherung, auch für uns in der Schule“, findet Buono; gerade die ausländischen Eltern würden sich sehr stark zum Beispiel bei den Projektwochen, der Kinderbetreuung im Spielraum und bei sport-

lichen Veranstaltungen engagieren. „Ich freue mich sehr, dass so viele Besucher gekommen sind“, so Kaya. Er habe zahlreiche positive Rückmeldungen bekommen. Eine Mutter habe gesagt: „Beim nächsten Mal möchte ich unbedingt auch dabei helfen.“ Auch das internationale Essen sei ein großer Erfolg gewesen. Kein Wunder, denn wo bekommt man schon einen Teller voller Köstlichkeiten wie Börek, Kuskus, gefüllten Weinblättern, Früh-

lingsrollen – und vieles mehr für drei bis vier Euro? Bei hochsommerlichem Wetter vergnügten sich die Kinder auf einer kostenlos von der Sparkasse zur Verfügung gestellten Hüpfburg, forderten sich gegenseitig an einem übergroßen Vier-Gewinnt-Spiel heraus, liefen Stelzen und fuhren mit pedalbetriebenen Zügen um die Wette. Die Grundschul Kinder sangen unter der Leitung der Musiktherapeutin Dagmar Rüdiger-Triebel internationale Lieder.



DAS VOM AUSLÄNDERBEIRAT der Gemeinde Mühlthal organisierte internationale Kinderfest an der Pfaffenbergschule war ein großer Erfolg. Am Montag (12.) übergaben Vertreter des Beirats einen symbolischen Scheck über 1.677,34 Euro, den Erlös des Festes, an die Pfaffenbergschule Nieder-Ramstadt. Im Bild v.l.: Ali Eraslan, die stellvertretende Schulleiterin Eva Buono, Ercan Kaya, Sonja Engüzel, Canan Dumlupinar und Willi Georg Muth von der Gemeinde Mühlthal. (Zum Bericht)

Beim Torwandschießen gab es etwas Ausgefallenes zu gewinnen: Der Sieger darf einen Tag mit der ersten Fußballmannschaft des TSV Mühlthal verbringen. „Wir möchten uns ganz herzlich für die vielen tollen Sachen bedanken, die uns die Mühlthaler Geschäfte für das Fest gespendet haben“, sagt Ercan Kaya, „und auch bei allen, die tatkräftig mitangepackt haben.“ Ohne diese Unterstützung wäre ein so tolles Fest nicht möglich gewesen.

Im Rahmen des Festes war auch die neue Mensa an der Pfaffenbergschule eröffnet worden. „Sie ist sehr gut angelaufen“, erzählt Buono. Mit dem Erlös möchte die Schule in der Projektwoche vor den nächsten Sommerferien ein Zirkusprojekt für alle Kinder realisieren. Da sich das Projekt für alle Kinder aber nur mit einem großen Zirkus durchführen lässt, sucht die Schule noch weitere Sponser.



Damit Sie Augenzeuge sind, wenn's spannend wird...

Die Bilder, die unser Gehirn beim Lesen im Kopf erzeugt, sind intensiver als alle Kino- oder Fernsehfilme. Aber nur, wenn es sich auf Konzentrationen darfst, sich seine eigene Bilderwelt zu schaffen. Wenn es seine Aufmerksamkeit statt dessen auf das ständige Scharstellern der Buchstaben verwendet, hört der Spaß auf. Filmriss. Eine optimal eingestellte Lesebrille bringt die Spannung zurück. Oscarreif.

Wir sehen uns!

BEUTEL

Augenoptik

Oberstr. 8 · 64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151/56076 · Fax: 06151/591644
www.beutel.de · kontakt@beutel.de

BESTATTUNGEN

KÖLSCH

Georgenstraße 40A
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon (06151) 94490
Telefax (06151) 944916

Die Fernsehritzen

 Ihr Kundendienst für TV, Video, HiFi und Monitore.
 ☎ **933553**
 Kabel- und Sat-Empfang.
 ☎ **37 42 32**
 Bessunger Str. 76a
 64285 Darmstadt
 info@fernsehritzen.de
 www.fernsehritzen.de
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr.
 8.30-10.30 Uhr
 16.00-18.00 Uhr



IHR ZUHAUSE

Alles unter einer Decke

Wallner
 ...SOFANTASTISCH!

- Aufarbeiten
- Neubeziehen
- Polstermöbel-Ausstellung
- Innenl. Sonnenschutz
- Gardinen

Wir brauchen Platz!
Ausstellungsstücke reduziert
Sofort lieferbar

Wallner Polstermöbel & Deko e.K. (Klöss)
 Bessunger Straße 33-35
 64285 Darmstadt
 Tel. 06151-63573
 Mo.-Fr. 9-12 und 14-17 Uhr
 Sa. nach Vereinbarung
 www.raumausstattung-wallner.de



Willkommen im Herbst!

MIT DEM SONDERTHEMA „Obst für den kleinen Garten“ präsentiert die Gartenzentrale Appel, Brandschneise 2 in Darmstadt, morgen von 9-16 Uhr die neuen Pflanzen für den Herbst. Auch wenn es etwas aus der Mode gekommen ist, so ist der Herbst nach wie vor die günstigste Zeit, um neue Pflanzen in den Garten zu pflanzen. Gerade Obstgehölze sind dankbar dafür, da sie in aller Ruhe anwachsen und Wurzeln bilden können ohne Trockenheits- oder Hitzestress. Für den kleinen Garten gibt es inzwischen eine große Auswahl an „Mini-Obst“: Diese Pflanzen sind kleinwüchsig und von kompakter Form, bilden aber normal große und schmackhafte Früchte. So kann man vom Apfel bis zur Zwetschge alle Früchte auch in einem kleinen Garten oder auf der Terrasse ernten. Wer dann auf den Geschmack gekommen ist, dem bietet Appel auch die passenden Pflanzen für den Rest des Gartens: Rosen, Stauden, sowie Zier- und Nadelgehölze, oder einen Hausbaum in vielen Sorten und Formen. Für das leibliche Wohl wird an diesem Tag mit Kaffee, Kuchen und Grillspezialitäten gesorgt und Aussteller aus der Region präsentieren ihre Produkte passend zum grünen Ambiente. (Bild: Gartenzentrale Appel)

Gesund schlafen – schöner wohnen!
 ...mit Gardinen & Stoffen
 Egal welche Stilrichtung Sie bevorzugen, wir beraten Sie individuell vor Ort.

Kniess
 Betten- & Raumausstattung

Oberstraße 43
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Tel.: 06 1 51 5 44 07 o. 53 70 62
 Fax: 06 1 51 5 48 01
 raumausstattung.kniess@t-online.de
 www.raumausstattung-kniess.de

Willkommen im Herbst!
 am 17. September von 9.00-16.00 Uhr

Einladung zum großen **GARTENTAG**
 Machen Sie Ihren Garten schön für den Herbst. Wir zeigen die neuen Pflanzen für Ihren Garten: Stauden, Gräser und Gehölze in großer Auswahl.
 Unser Sonderthema: **Obst für den kleinen Garten**
 Vorträge • Großes Pflanzensortiment • Kompetente Beratung

Für das leibliche Wohl: Kaffee, Kuchen, Leckeres vom Grill

GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH
 Alles für den schönen Garten

Brandschneise 2 - D-64295 Darmstadt (Eschollbrücker Straße am Straßenkreuz Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt)
 Telefon: 0 61 51 / 92 92 - 41 / - 42 / - 43
 www.gartenzentrale-appel.de
 Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr

STRAUB GmbH
 Spenglerei und Installation
 Heizungsbau - Sanitäre Anlagen
 64297 DA-Eberstadt · Bernsteinweg 4
 Telefon 0 61 51 / 5 48 47 · Telefax 0 61 51 / 59 24 86

Immobilienverkauf und Vermietung: R
Kostenlose Tipps für Ihren Erfolg!

Ob Vermietung, Verkauf oder Kapitalanlage. Wir bieten wir Ihnen kostenlose Tipps rund um Ihre Immobilie auf unserer Webseite:
Besuchen Sie uns auf www.racano.de!
 Racano Immobilien – Gennaro Racano
 06151 / 5016371

50 Jahre
ROSS
 FLIESEN-, PLATTEN-, MOSAIKLEGER-MEISTERBETRIEB

- Badgestaltung aus einer Hand
- Balkon- und Terrassensanierung
- Fliesenverlegung aller Art
- Beratung und Verkauf

Wilhelm Ross & Co KG · Eberstädter Kirchstraße 13
 64297 Darmstadt-Eberstadt
 Telefon: 06151 55232 · Fax: 06151 596682
 E-Mail: wilhelm.rosskg@t-online.de

DÄCHERT
 HOLZBAU GMBH
 ZIMMEREI DACHDECKEREI BAUSPENGLEREI

- NEU-, AUF-, AN- und UMBAU,
- HOLZRAHMENBAU, HOLZFASSADEN
- DACHSTÜHLE, GAUBEN, ISOLIERUNG
- NEU! PHOTOVOLTAIK, SOLARTHERMIE
- DACHEINDECKUNG, FLACHDÄCHER
- REPARATUR, SANIERUNG, DACHFENSTER

Jakobstraße 4 · 64297 DA-Eberstadt
 Telefon: 0 61 51-954 9 53 · Fax: 954 9 52
 www.holzbau-daechert.de

Eberstädter Bahnhof: Hoffen auf Realisierung der Maßnahmen

EBERSTADT (hf). Die Rahmenvereinbarung für Modernisierung und barrierefreien Ausbau des Eberstädter Bahnhofs, die vor einiger Zeit mit der Bahn abgeschlossen wurde, geht letztlich zurück auf den Antrag der CDU in DADINA-Verbandsversammlung und Bauausschuss der Stadt Darmstadt aus dem Jahr 2007 - erklärt der Baupolitische Sprecher der CDU-Fraktion, Ludwig Achenbach, im Hinblick auf Äußerungen der SPD zum Eberstädter Bahnhof. Im CDU-Antrag, der damals mit Ergänzungen der anderen Fraktionen angenommen wurde, hieß es: „Der Magistrat wird beauftragt, sich bei allen zuständigen Stellen dafür einzusetzen, dass die Infrastruktur im und um die Stadtteilbahnhöfe Darmstadt-Eberstadt und Darmstadt-Süd saniert wird. Hierzu gehören sowohl die Erreichbarkeit der Gleise, die Schaffung von Einstiegshilfen und die Bereitstellung von Parkplätzen im Umfeld des Bahnhofs für Pendler. Die Stadtteilbahnhöfe sind zum Teil in einem sehr mardonen Zustand. Daneben ist die Erreichbarkeit der Bahngleise bzw. der Einstieg in die Züge für ältere Personen, Personen mit Behinderungen sowie Familien mit Kindernwagen nicht gewährleistet.“

„Die Stadt hat Vorleistungen gebracht“, so Tramer und Achenbach. Wenn Land und Bahn jetzt Mittel für die Bahnhöfe zur Verfügung stellen sei das gut. Aber eventuelle Komplementärmittel der Stadt sollten sich billigerweise auf das Umfeld konzentrieren und so auch angerechnet werden. Grüne und CDU hoffen jetzt, beim Eberstädter Bahnhof einer Realisierung der Maßnahmen endlich näher zu kommen.

Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!
 Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung, verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre Erfahrung
Asphaltbau GmbH
Bürstader Armbruster
 Fachbetrieb nach §19 WHG
 Telefon 0 62 06-750 11
 www.asphaltbau-buerstadt.de

Garten- und Landschaftsbau
Manfred Else Gärtnermeister
 Die neue Hofeinfahrt?
 Dauerpflege für Ihren Garten?
 Endlich einen Quellstein?
 Neuer Rasen? Einen Sitzplatz mit Grill?
 Den Garten neu gestalten?
 Wir verwirklichen Ihre Wünsche - auch bei kleinen Geldbeuteln!

Tel 06151 538340 · Mobil 01511 5582224
 Jakobstraße 13 · 64297 Darmstadt-Eberstadt · www.gaiba.de

Seit mehr als 70 Jahren Ihr erfahrener Fachmann

- Holzfenster • Kunststofffenster • Haustüren
- Rolläden • Klappläden • Dachausbau • Innenausbau
- alle Schreiner und Glaserarbeiten • alle Reparaturen

K. Waßmann GmbH
 Schreinerei-Glaser
 Büschelstraße 5+9, 64297 DA-Eberstadt
 Tel. (0 61 51) 5 52 93

Ihr Eberstädter Fenster- und Rolladendienst
 • Reparaturen • Wartung • Absicherung

KLEINANZEIGEN

Stimme Klaviere.
☎ 0170/4131710

Junge Katze am 11.09. in der Nussbaumallee zugelaufen.
Telefon 06151-593230

„Singende, klingende Heimat“
Über 120 Volkslieder, Minnal-, Stimmungslieder
Im Buchhandel erhältlich für € 5,50

!! NOTVERKAUF !!
Aus geplanzten Aufträgen bieten wir noch einige
NAGELNEUE FERTIGGARAGEN
zu absoluten Schlusspreisen (Einzel- oder Doppelbox)
Wer will eine oder mehrere?
Info: Exklusiv-Garagen
Tel: 0800 - 785 3 785
gebührenfrei (24 h)

Flohmarkt der „Rüsselbande“

BESSUNGEN (ng). Am 23.9. von 15-17 Uhr findet im Gemeindehaus der ev. Andreasgemeinde, Paul-Wagner-Straße 70 ein Flohmarkt statt. Verkauft werden Baby- und Kinderkleidung, Spielzeug, Bücher etc. Tische werden gestellt. Standgebühr: 7,50 Euro und ein selbstgebackener (kein gekaufter!) Kuchen. Infos beim Förderverein Rüsselbande e.V. per Mail unter ruesselbande-darmstadt@googlemail.com.

Bessunger Neue Nachrichten Lokalanzeiger

Herausgeber, Satz, Gestaltung:
Ralf-Hellriegel-Verlag
Waldstraße 1
64297 Darmstadt
Telefon: (0 61 51) 88006-3
Telefax: (0 61 51) 88006-59
Mail: info@ralf-hellriegel-verlag.de

Druck:
Caro-Druck GmbH
Kasseler Straße 1a
60486 Frankfurt

Redaktion:
Ralf Hellriegel (rh) verantw.,
Dorothee Schulte (dos)
Marc Wickel (mow)
Petra Helene (pet)

Anzeigen:
Ellen Hellriegel

Bilder:
Ralf Hellriegel (rh),
Chris Bauer (cb),
Lothar Hennecke (he)

Vertrieb:
Direktwerbung Shahid
Einsteinstraße 9
63303 Dreieich

Erscheinungsweise:
14-tägig freitags,
kostenlos an alle Haushalte
in Bessungen, Eberstadt,
der Heimstätteniedlung und
Mühltal, sowie an diversen
Abلاغstellen in der
Darmstädter Innenstadt.

Auflage:
ca. 43.000 Exemplare

Hinweis an unsere Kunden:
Wir speichern personenbezogene Daten im Rahmen der Geschäftsbeziehungen und verarbeiten diese innerhalb unseres Unternehmens. Diese Mitteilung erfolgt in Erfüllung der gesetzlichen Verpflichtung.

Leserbriefe veröffentlichen wir je nach vorhandenem Platz; Kürzungen behalten wir uns vor. Für die Gestaltung und Ausführung von Text und Anzeigen Urheberrecht beim Ralf-Hellriegel-Verlag.

Nachdruck vorbehalten.

Medienpartner
Vorhang Auf Verlags GmbH

GESCHÄFTSWELT-INFOS

all4net ist „TOP Consultant“ im Bereich IT

EBERSTADT (hf). Ab sofort gehört die all4net GmbH aus Darmstadt zur Spitzengruppe von 43 Unternehmen deutschlandweit, die das Gütesiegel „TOP Consultant“ tragen dürfen. Damit zählt all4net zu den besten IT-Beratern für den deutschen Mittelstand. Diese Auszeichnung ist das Ergebnis eines professionellen Benchmarkings auf Basis einer wissenschaftlichen Evaluation. Entscheidend für die Auszeichnung ist eine kundengerechte, mittelstandsorientierte Beraterleistung. Zusätzlich zu dieser eigentlichen Kernleistung wurden auch die Professionalität des Unternehmens und die Zufriedenheit der Kunden untersucht. Erhoben wurden die Daten über einen Kundenfragebogen und die ausführliche Befragung von zehn Referenzkunden. Für den Benchmarking-Bericht musste sich all4net der Bewertung in diesen Bereichen stellen: Kompetenz, Seriosität, Anschlussfähigkeit, Zufriedenheit, Kundenbindung und Weiterempfehlung – hier brachte es all4net durchgehend auf hervorragende Ergebnisse. Geschäftsführer Jens Vanicek ist mit dem Ergebnis sehr zufrieden: „Die wissenschaftliche Analyse belegt, wie sehr unsere Kunden unsere Arbeit zu schätzen wissen.“ Damit werde das individuelle Feedback der täglichen Arbeit bestätigt und ein tragfähiger Orientierungsmaßstab geschaffen. Vanicek: „Die Auszeichnung als TOP Consultant zeigt auch neuen potentiellen Kunden, dass sie sich auf uns absolut verlassen können.“ Organisator der Auszeichnung „TOP Consultant“ ist die Compamedia GmbH, Expertin für Benchmarking-Projekte im Mittelstand. Die wissenschaftliche Auswertung erfolgte durch das Team von Dr. Dietmar Fink, Professor für Unternehmensberatung der Hochschule Bonn-Rhein-Sieg und Leiter der Gesellschaft für Managementforschung. Mentor von TOP Consultant ist Hans Eichel, Bundesfinanzminister a.D.
all4net • Gesellschaft für EDV-Dienstleistungen mbH, Heidelberger Landstraße 172a, 64297 Darmstadt, www.all4net.de

Zauber der irischen Harfe



DIE SÄNGERIN UND KOMPOSITISTIN Cécile Corbel stammt aus der keltischen Bretagne, im Norden Frankreichs. Als Teenager entdeckte sie nach der Gitarre die keltische Harfe als Lieblingsinstrument. Mit ihrer Musik gelingt es Cécile Corbel, eine ganz persönliche musikalische Welt zu erschaffen, die aus Eigenkompositionen, alten Gedichten, keltischen Liedern und mediterranen Melodien entsteht. Nach dem ausverkauften Konzert vom vergangenen Jahr, kommt sie am 1. Oktober wieder in den Jagdhofkeller nach Bessungen. Das Konzert beginnt um 20.30 Uhr. Kartenverkauf im Ticketshop im Luisencenter, im Bessunger Buchladen, im Internet unter www.jagdhofkeller.com und an allen Vorverkaufsstellen. (Bild: Veranstalter)

Herbst-/Winterbasar

MÜHLTAL (ng). Der Spielkreis Traisa lädt am 24. September von 14-16.30 Uhr zum vorsortierten Herbst-/Winterbasar im Bürgerhaus Traisa ein. Schwangereneinlass ist um 13 Uhr. Interessierte Verkäufer werden gebeten, sich am 17.9. von 8.30-9.30 unter Telefon 06151-606974 eine Anbieternummer geben zu lassen. Angeboten werden Herbst- und Winter-Kinderkleidung in den Größen 50-164, Erstlingsausstattungen sowie Umstandskleidung, Fahrräder, Spielsachen, Bücher und vieles mehr. Die Cafeteria hält Kaffee und Kuchen bereit.

Herbstferienspiele

EBERSTADT (ng). „Mit dem CVJM die Welt entdecken“, so lautet das diesjährige Motto der Ferienspiele des CVJM Eberstadt. Von Montag, 17.10., bis Freitag, 22.10., jeweils 9-16.30 Uhr geht es ab auf Entdeckungstour. Ab 8 Uhr wird eine Betreuung angeboten. Treffpunkt ist das CVJM-Heim in der Schlossstraße 9. Um Anmeldung wird gebeten, Anmeldeschluss ist der 10. Oktober. Weitere Infos unter www.cvjm-eberstadt.de, oder per Mail bei ferienspiele@cvjm-eberstadt.de.

Schlemmen wie Gott in Frankreich



NEU AM FORSTMEISTERPLATZ. Seit dem 10. September halten Marianne Henry-Perret und Klaus Rohmig in der „Epicerie de Belleville“ in der Forstmeisterstraße 3 in Bessungen Spezialitäten aus dem Nachbarland Frankreich bereit – vom Crémant über feine Wurstwaren bis hin zu frischem Geflügel oder schmackhaften Trüffeln. Geöffnet ist die „Epicerie“ dienstags bis freitags von 12-19 Uhr und samstags von 11-16 Uhr. (Bild: Ralf Hellriegel)

Kompetenz und Erfahrung zahlt sich aus

Nutzen Sie unser Wissen zur Umsetzung Ihrer wirtschaftlichen und persönlichen Ziele ...

Wir bieten Ihnen:

- Steuerberatung (Rechnungswesen, Jahresabschluss, Steuererklärung)
- Buchprüfung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung
- Leistungen im Bereich Unternehmensnachfolge (Unternehmererbschaft, Unternehmensverkauf, Errichtung von Stiftungen)
- Nachfolgeberatung Privatpersonen (steuerliche Testamentsgestaltung)

MAYRHOFFER-GRIMM Steuerberatung
Fachkammer für Steuerfachangestellte (DFStFA 53)

TREUCONDA Finanz- und Vermögensberatung
gmbh (HAG) mbH | Steuerberatungsgesellschaft

Dieburger Straße 152 - 154 Telefon 0 6151 77094 - 0 mayrhofer-grimm@girmmstb.de
D-64287 Darmstadt Telefax 0 6151 77232 http://www.mayrhofer-grimm.de

Wenn Einschlafen zur Qual wird – Tipps der AVIE-Apotheke

(hf). Mehr als vier Millionen Menschen in Deutschland leiden unter Schlafstörungen. Dies hat die aktuelle Studie der Krankenkasse DAK, der „Gesundheitsreport 2010“ mit dem Schwerpunktthema Schlaf ergeben. Ein erholsamer Schlaf ist wichtig für das körperliche und seelische Wohlbefinden. Doch sowohl die Angst um den Job in Zeiten der Wirtschaftskrise, als auch private Sorgen rauben mittlerweile vielen Menschen den Schlaf. Die Schlafdauer und die Art des Schlafes verändern sich im Laufe des Lebens. „Der Bedarf wird kontinuierlich weniger“, weiß Apotheker Michael Staud von der AVIE-Liebig Apotheke in Bessungen. „Auch Stress, Leid und Sorgen sind bekannte Ursachen für Schlafbeschwerden.“ Schlafforscher sprechen erst dann von Schlafstörungen; wenn der Alltag durch mangelnden Schlaf beeinträchtigt wird und sich die Betroffenen mehr als drei Mal wöchentlich müde durch den Tag quälen. „Viele kommen mit dem heutigen Zeitdruck und den Anforderungen der Familie nachts nicht mehr zur Ruhe“. Wenn Schlafstörungen über Monate hinweg andauern, können sie zu psychischen und körperlichen Problemen führen. Bei leichten Schlafstörungen sind pflanzliche Arzneimittel häufig eine sinnvolle Alternative zu herkömmlichen Schlafmitteln. „Kräuter wie Baldrian und Hopfen und Lavendel sind mild und wirken schlaffördernd“, weiß Apotheker Staud. Zudem können sie auch die eigentlichen Ursachen wie zum Beispiel Stresssymptome bekämpfen. Die verschiedenen Heilmittel aus der Natur lassen sich als Kräutertextrakte, Tabletten oder Tees einnehmen. Ihr AVIE Apotheker berät seine Kunden gerne.

Yoga für mehr Wohlbefinden

BESSUNGEN (hf). Immer mehr Menschen möchten etwas für sich tun – und dabei bezeichnen „sich“ mehr als den Körper: Auch der Geist und vielleicht sogar die Seele sollen mit Yoga in Balance gebracht werden. Yoga ist für jeden etwas. Für Junge wie Alte, Kräftige wie Dünne, Flexible und Gebrechliche – mittlerweile gibt es so viele Yogastile von ruhig-meditativ bis schweißtreibend-dynamisch, dass jeder leicht das Passende für sein „sich“ finden kann. Immer mehr Menschen erleben die positiven Effekte auf Körper, Seele und Geist – ob aus Gründen der gesundheitlichen Prävention, zum Stressabbau oder weil es einfach gut tut. Studien haben gezeigt, dass sich Yoga sehr positiv auf Gesundheit, Konzentration und weitere Aspekte auswirkt. Yoga stärkt die Muskulatur, Verspannungen werden gelöst, Blockaden beseitigt und alles wird verbunden mit bewusster Atmung, die die Übungen unterstützt und die Konzentration des Übenden nach innen führt. Seit Mai 2011 bietet Y-Campus unter der Leitung von Shida Pourhosseini ein integriertes, einmaliges Konzept rund um Yoga und Gesundheit. Neben dem umfangreichen Angebot an Yogakursen bietet Y-Campus Workshops und Incentives, Retreats und ab 2012 eine Lehrausbildung. Ebenfalls auf dem Campus-Gelände sind die Naturheilpraxis von Patricia Fabriz sowie die Praxis der Heilpraktikerin und Sportwissenschaftlerin Doris Weinert. Aufstellungen von Gabriele Hülsmann sowie eine Montessori-Gruppe zeigen, dass es auf dem Campus ganzheitlich zugeht. Shida Pourhosseini: „Yoga ist vielmehr als Gymnastik. Yoga ist ein wichtiger Baustein für Wohlbefinden. Ein Lebensweg täglicher Lernens, gespickt mit Zwischenstationen voller Aha-Erlebnisse und Selbsterkenntnisse, in die niemals monotone Routine einkehrt.“
Y-Campus Yoga – Gesundheit – Coaching, Bessunger Straße 70, 64285 Darmstadt, Telefon 06151-2732525, www.y-campus.de

GESUNDHEIT VON A BIS Z

OMRON Oberarm Blutdruckmessgerät M3 Basic II + Schrittzähler
Vollautomatisches Oberarm-Blutdruckmessgerät, einfache Bedienung, übersichtliche Digitalanzeige, Speichermöglichkeit für 14 Messungen inkl. Manschette, Batterien, Gebrauchsanweisung, Garantiekarte, Blutdruckpass.

Jetzt clever sparen!

Sie sparen 11%

LVP** 44,95 €
1 Gerät: 39,99 €

Amplatz gültig bis 30.09.2011

AVIE Liebig Apotheke

Heidelberger Str. 41 | 64285 Darmstadt
Telefon 06151 311763

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr | Sa. 8.30-13.00 Uhr

**LVP = Listenpreis laut Lastenheft Stand 30.06.2011 | Abgibt nur in Kaufberechtigtener Menge, solange der Vorrat reicht!
Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung. Änderungen vorbehalten. © Bildanzeigen direkt.

SIE ERREICHEN UNS PER MAIL ÜBER FOLGENDE ADRESSEN: info@ralf-hellriegel-verlag.de
Anzeigen: anzeigen@ralf-hellriegel-verlag.de · **Redaktion:** redaktion@ralf-hellriegel-verlag.de · **Drucksachen:** drucksachen@ralf-hellriegel-verlag.de



BESSUNGEN



KULTURELLES

Bessunger Jagdhofkeller

13.9., 22h Kerbwerk – Discoparty zur Bessunger Kerb
21.9., 20h NightWash Club
23.9., 20.30h Charly Antolini „meets the Jazzladies“
29.9., 20.30h „Los Paperboys“

Bessunger Knabenschule

16.9., 20.30h United Colors of Bessungen
17.9., 21h Die Tanzalternative
18.9., 15h Kleider machen Beute – Klamottenflohmarkt
21.9., 20h JobAct@ to connect: „Sisyphos Reloaded“, 21h Frischzelle „Gild Boy Society“ + DJs
22.9., 20h JobAct@ to connect: „Sisyphos Reloaded“

Comedy Hall

16., 20.-24., 26.-29.9., 20.30h „Hinter-Hof-Story“

Internat. Waldkunstzentrum

Ludwigshöhstraße 137
17.9. „bunt bunt sind alle meine Pilze“ mit der Künstlerin Waldtraud Munz, Infos unter www.vogelfrei.info

Jazzinstitut Darmstadt

21.9., 20h 8. Darmstädter Musikgespräch „Darmstadt – L.A. (Hollywood)“ – der Filmemacher und Komponist Henning Lohner, im Institut für Neue Techn. Form, Friedensplatz 10
12. Darmstädter Jazzforum: 28.9., 19.30h Angelika Niescier sublim
29.9., 10.30h Angelika Niescier sublim, in der Centralstation, 14-18h Symposium, Fokus „Zustand der Jazzvermittlung“, Literaturhaus, Kasinostraße 3,
20.30h Julia Hülsmann & Daniel Mattar, Stadtkirche DA

Nachbarschaftsheim DA e.V.

Schlösschen Prinz-Emil-Garten
19.9., 17h Filmdokumente: „Darmstädter Filmschnipsel“
21.9., 15h Kinderkino „Das Geheimnis der Frösche“, ab 6 J.
22.9., 18h Vortrag: „Von der Totenruhe zum Designersarg“
23.9., 18.30h, und 24.9., 10-15h 5. Darmst. Münzsammeltreffen
25.9., 11h + 15h Die kleine Waldbühne: „Die Hexe kocht“ (ab 3 J.)
28.9., 14h Tanz mit Gesang und Livemusik
28.9., 15-16.30h Geschichten vorlesen für Kinder mit Romy Bessunger Forstmeisterhaus
26.9., ab 15h Kino und Café: „Hessische Geschichten“

TAP – Die Komödie

16./17., 20.-24.9., 28./29.9., jeweils 20.15h, und 18., 25.9., jeweils 18h „Das andalusische Mirakel“

Kindertheater

16.9., 15.30h „Wie Findus zu Pettersson kam“
17.9., 15.30h „Meister Eder und sein Pumuckl“
18.9., 11h „Lauras Stern“
23.9., 15.30h „Das Sams – Eine Woche voller Samstage“
24.9., 15.30h „Der Räuber Hotzenplotz“
25.9., 11h „Der Regenbogenfisch“



KIRCHLICHES

Ev. Andreaskirche

18.9., 10h Gottesdienst zur Bessunger Kerb in der Bessunger Kirche, 10h Gottesdienst im Altenheim Heimathaus
25.9., 10h Gottesdienst mit dem Andreas-Chor

Ev. Pauluskirche

18.9., 10h Gottesdienst
25.9., 10h Abendmahlsgottesdienst

TERMINKALENDER

Ev. Petrusgemeinde

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Pfarramt Liebfrauen

sonntags 10h Hochamt
1. u. 3. Sonntag im Monat
10h Kindergottesdienst

DARMSTADT



ALLGEMEINES

DRK

Anmeldung 06151/3606-671
„Lebensrettende Sofortmaßnahmen“, jeden Samstag: Seh-

Möchten Sie verkaufen?



■ Oder vermieten? Oder suchen Sie eine Immobilie in Darmstadt, Darmstadt-Eberstadt oder an der Bergstraße? Gerne betreuen wir Sie vom Erstgespräch bis zum Vertragsabschluss. Kompetent, fair, persönlich.

Georgenstraße 20
D-64297 Darmstadt
Telefon: 06151-9518088
Telefax: 06151-9519362
www.daechert-online.de

Reiner Dächert Immobilien

Nils Wülker Group: Jazz-Opal mit Kanten



NILS WÜLKER ist in der öffentlichen Wahrnehmung wahrscheinlich nach Till Brönner der populärste Jazztrompeter Deutschlands. Selbstbewusst, gradlinig und mit klarem Konzept, so präsentiert sich Wülker seinem Publikum mit großem Erfolg. Was ihn nicht immer zum Liebling der Kritiker und der Jazzpuristen macht. Von seinen Fans aber wird er für seine harmonischen Klanggemälde geliebt. Der 33-jährige ist ein begnadeter Melodiker mit einem lyrisch-warmen und intimen Sound, dessen raffinierte Songs auch als Instrumentalfassungen diesen Namen verdienen. Mit seiner „Nils Wülker Group“ – Jan von Klewitz am Saxophon, Lars Duppler am Piano, Dietmar Fuhr am Bass und Jens Dohle am Schlagzeug – ist er am 1. Oktober um 20.30 Uhr im Kulturzentrum Bessunger Knabenschule zu Gast.

(Bild: Veranstalter)

test ab 8h, Kurs von 8.30-15h, jeden 1. und 3. Mittwoch im Monat: Sehtest ab 14h, Kurs von 14.30-21h, Mornewegstr. 15, keine Anmeldung erforderlich

Kakteenfreunde Darmstadt
16.9., 20h Reisebericht „Namibia“, Stadtheim der Naturfreunde DA, Darmstraße 4a

Rheuma-Liga Hessen
Kostenlose Beratung jeden 1. Do. im Monat, 16-18h i.d. AOK Darmstadt, Neckarstr. 9, Tel. 06151-3931246

Sozialpsychiatrischer Verein DA
donnerstags 15.30-17h, offene Gruppe für ältere Menschen mit psychischen Beeinträchtigungen, Tagesstätte am Hundertwasserhaus, Bad Nauheimer Str. 7



KULTURELLES

halbNeun-Theater

16.9., 20.30h Vanessa Backes „Klassentreffen“
17.9., 20.30h Clajo Herrmann „Kann ich mal Probe liegen?“
22.9., 20.30h Das erste alle-

meine Babenhäuser Pfarrer(!)-Kabarett „Mose war ein Mehrteiler“
23.9., 20.30h Anka Zink „Sexy ist anders“
24.9., 20.30h, und 25.9., 19.30h Robert Kreis „Ach, du liebe Zeit“

EBERSTADT



ALLGEMEINES

ASB

Kostenloses ASB-Infotelefon, werktags zu sozialen Themen: Tel. 0800-1921200
Lebensrettende Sofortmaßnahmen, jeden Samstag 8-12 Uhr (Sehtest mögl.)
Alle Kurse in der ASB-Lehrrettungswache, Pflungstädter Str. 165, Anmeldung 06151-5050

Geibel'sche Schmiede

Oberstraße 20
16.9., 20h Vernissage der Schmuckausstellung „Herzenssache“ mit Schmuckschau, Ausstellung geöffnet am 17./18./19.9., jeweils 11-18h, sowie am 25.9., 11-16h, 25.9., 16h Finissage mit Schmuckschau

Odenwaldklub OG Eberstadt

18.9. Wanderung auf dem Rhein Höhenweg, Info 06155-797418



KIRCHLICHES

Ev. Dreifaltigkeitsgemeinde

18.9., 10h Gottesdienst, 10h Kindergottesdienst
25.9., 10h Gottesdienst mit Abendmahl, Kirchgang der Jahrgänge 1940/1941

Ev. Kirchengem. Eberst.-Süd

18.9., 11h Gottesdienst
25.9., 11h Gottesdienst

Ev. Marienschwesternschaft

18.9., 9.30h Messe m. Abendm.
25.9., 9.30h Messe m. Abendm.

Ev. Stadtmission Eberstadt

sonntags 10h Gottesdienst

Kath. Pfarrgemeinde St. Josef

18.+25.9., jeweils 10.30h Eucharistiefest, Kindergottesdienst Pfarrheim

HEIMSTÄTTENSIEDLUNG



KIRCHLICHES

Kath. Pfarramt Heilig Kreuz

18.9., 10h Hochamt

MÜHLTAL



ALLGEMEINES

Odenwaldklub OG N.-Ramst.

jeden Freitag 17h Nordic-Walking-Treff Schlossgartenplatz 24.9., 20h Klubabend im Brückenmühlensaal, Bürgerzentrum Nieder-Ramstadt, mit Bildervortrag „Alt-Ramscht“

Sportabzeichnegr. Traisa

29.9., 18h Leichtathletik, Sportplatz Traisa



KIRCHLICHES

Ev.-Freik. Gemeinde Mühlthal

sonntags, jeweils 10h Gottesdienst mit Kindergruppe

Ev. Kirchengem. N.-Beerbach

18.9., 10.15h Gottesdienst mit Abendmahl im Gemeindehaus
25.9. kein Gottesdienst

Ev. Kirchengemeinde Traisa

18.9., 10.30h Gemeinde- und Sonntagsfest mit Einführung

Bezirksverwaltung Eberstadt

Oberstraße 11
64297 Darmstadt

Bezirksverwalter

Achim Pfeffer
Tel.: 06151-13 2424
Fax: 06151-13 3452

E-Mail: bv_eberstadt@darmstadt.de

Öffnungszeiten:

Mo. - Fr. 8 - 12 Uhr
Mi. 14 - 18 Uhr

Meldestelle Eberstadt

Vorsprache nur nach vorheriger Terminvereinbarung unter Tel.: 06151-13 2423 innerhalb der folgenden Zeiten:
Mo., Mi., Fr. 8 - 11:30 Uhr
Mi. 14 - 17:30 Uhr

Ortsgericht Eberstadt

Ortsgerichtsvorsteher: Kurt Seeh
Tel.: 06151-13 3717
Fax: 06151-13 3452
Öffnungszeiten:
Mi. 8:30 - 12 Uhr
16 - 17:30 Uhr

Schiedsamt Eberstadt

Schiedsmann: Karl-Heinz Dullinger
Tel.: 06151-13 2889
Fax: 06151-13 3452
Sprechzeit:
Mo. 14 - 15:30 Uhr

von Konfi-4 und -9
25.9., 10h Gottesdienst

Ev. Kirchengem. N.-Ramstadt

18.9., 9.45h „Kreuz & Quer“, 10h Kindergem. Gemeindehaus, 14.30h Kirche und Kirchhof, Vorstellung der Denkmaltafel 25.9., 10h Kindergottesdienst, 11h Gottesdienst im Bürgerzentrum, 125-j. Jubiläum der LKG

NEUER ANZEIGERTYP
BESSUNGER
LOKALANZEIGER
Bürgernah & Heimatweil!

Zauberspektakel im Schlosschen

BESSUNGER (ng). Zauberehexe Nudeltraud „kocht“ am 25. September um 11 und um 15 Uhr im Schloßchen im Prinz-Emil-Garten. Hexige Verwandtschaft hat sich angekündigt und natürlich möchte die Hexe Nudeltraud ein ganz besonderes Hexenfesttagsmenü servieren. Man traut den Augen nicht, wenn Nudeltraud und ihre Kindergehilfen den Hexenkochlöffel schwingen, denn so hat bisher noch niemand gekocht! Karten sind unter Telefon 06151-63278 (Nachbarschaftsheim) und an der Tageskasse erhältlich.

WILLENBÜCHER
BESTATTUNGEN
seit 1868 im Familienbesitz
Erinnerungen sind kleine Sterne,
die tröstend in das Dunkel
unserer Trauer leuchten.
Telefon 0 61 51 - 6 47 05
Hardweg 6-8 64285 Darmstadt www.willenbuecher.org



WICHTIGE RUFNUMMERN

☐ Apothenknotdienst	0180-1555779317 http://darmstadt-online.de/notdienst
☐ Ärztli. Bereitschaftsdienst	*Telefonate werden aufgezeichnet 06151-896669*
☐ Aids-Beratung (9-17 Uhr)	06151-28073
☐ Bezirksverwaltung Eberstadt	06151-132423
☐ Bürgerbüro West	06151-3912880
☐ Darmstädter Pflege- u. Sozialdienst	06151-177460
☐ DRK Pflege, HausNotruf, Mahlzeitendienst	06151-3606611
☐ DRK Tageszentrum f. Menschen m. Demenz	06151-360680
☐ Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
☐ Frauenhaus	06151-376814
☐ Frauennotruf (Pro Familia)	06151-45511
☐ Gemeindeverwaltung Mühlthal	06151-1417-0
☐ Gesundheitsamt	06151-3309-0
☐ Giftnotrufzentrale	06131-19240
☐ Kinderschutzbund	06151-21066 u. 21067
☐ Krankentransport	06151-19222
☐ Medikamentennotdienst	0800-1921200
☐ Notdienst der Elektro-Innung	06151-318595
☐ Pflegedienst Conny Schwärzel	06151-783065
☐ Polizeinotruf	110
☐ Stadtverwaltung Darmstadt	06151-131
☐ Telefonseelsorge	0800-1110111 u. 0800-1110222
☐ VdK – OV Darmstadt	06151-426476
☐ Zahnärztlicher Notdienst	06151-896669

Haben Sie eine Telefonnummer im sozialen, karitativen oder informativen Bereich?

Schalten Sie einen Zeilen-Eintrag (Ausgabe 5,- Euro) und werden Sie in über 42.000 Haushalten gelesen!

Weitere Infos unter Telefon 06151-880063 oder per Mail unter info@ralf-hellriegel-verlag.de